



**NOTICE D'INSTALLATION - INSTALLATION INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG - MANUAL DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE - ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
INSTALLASJONSVEILEDNING**

FR

EN

DE

ES

IT

RU

NOR

ANNEXES



*voir détail des modèles certifiés
sur la brochure Silensys

*see certified models
in Silensys commercial leaflet



Tecumseh

1 ADVARSEL	27
2 TEKNISKE DATA	27
2.1 Identifikasjonsetikett for SILENSYS-serien	.....
2.2 Sikkerhetsanordninger	.....
2.3 Tilgjengelige versjoner og tilleggsutstyr	.....
2.4 Skjematisk kuldetechnik	.....
3 INSTALLASJON	27
3.1 Utpakking	.....
3.2 Håndtering	.....
3.3 Lokasjon	.....
3.4 Støynivåer	.....
3.5 Montering	.....
3.6 Tilgang til forbindelser	.....
3.7 Tilkoblinger	.....
3.8 Elektriske tilkoblinger	.....
3.9 Tilkoblingskomponenter	.....
4 OPPSTART	28
4.1 Forebygging av lekkasje	.....
4.2 Vakuumering	.....
4.3 Påfylling av kuldemedium	.....
4.4 Sjekkliste før oppstart	.....
4.5 Sjekkliste etter oppstart	.....
4.6 Kontroll av vifte hastighet	.....
5 SERVICE OG VEDLIKEHOLD	28
5.1 Kondensator	.....
5.2 Erstatte viften	.....
5.3 Lekkagesøking og periodiske inspeksjoner	.....
5.4 Elektriske kontroller	.....
5.5 Tørrefilter	.....
6 GARANTI	29
7 SAMSVARERKLÆRING	29
8 ERKLÆRING FOR SAMMENSTILLING	29
VEDLEGG	30 - 40

Les instruksjonene nøye før enheten installeres

1 - ADVARSEL

Transport

Se våre salgsbetingelser for informasjon vedrørende levering av produktene.

Installasjon

- Kondenseringsenheten og alt tilhørende utstyr, må installeres av kvalifiserte personer.
- Installasjonen må utføres i hht. gjeldende normer og regler i det aktuelle landet. Man skal følge beste praksis.
- TECUMSEH EUROPE S.A skal ikke under noen omstendighet være ansvarlig dersom installasjon og vedlikehold ikke er utført i hht. instruksjonene i denne bruksanvisningen.

2 - TEKNISKE DATA

■ 2.1 Identifikasjonsetikett for SILENSYS-serien

Se vedlegg 1, side 28

■ 2.2 Sikkerhetsanordninger

Alle enheter er utstyrt med en justerbar HT/LT trykkbryter, med 16A maks strømkapasitet, og en nøytral skillebryter som er låsbar i AV- eller PÅ-posisjon.

■ 2.3 Tilgjengelige versjoner og tilleggsutstyr

HT/LT trykkbryter med manuell reset, smeltesikring på receiveren, seglass på receiverens væskerør montert med en smeltesikring på to-vifte (tvilling)modeller. Tilleggsutstyr: På små og medium store modeller er det et panel på undersiden.

■ 2.4 Skjematisk kuldeteknikk

Se vedlegg 2, side 29

3 - INSTALLASJON

■ 3.1 Utpakking

Kontroller at emballasjen ikke er skadet før enheten pakkes ut.

■ 3.2 Håndtering

Så lenge enheten er innpakket kan den løftes med gaffeltruck. Enheten bør derfor forbli innpakket til den er plassert på installasjonsstedet.

Når emballasjen er fjernet kan silensys-enhetene flyttes eller løftes enten vha. gaffeltruck eller bæreremmer.

Enheten må ikke trekkes på plass.

■ 3.3 Lokasjon

Silensys kondenseringsenheter må ikke blokkere eller hindre gjennomfartsveier, dører eller andre steder der mennesker oppholder seg.

Overflaten som skal bære enheten må være plan og sterk nok til å bære vekten av både enheten og annet utstyr.

Se tabell i vedlegg 1, side 26 for vekt av kondenseringsenhetene. Sørg for at det er tilstrekkelig stor avstand mellom enheten og gjenstander i omgivelsene for å sikre god luftsirkulasjon.

Se vedlegg 3, side 30 og 31.

Silensys kondenseringsenheter må installeres på godt ventilerte (men ikke forblåste) steder.

Sørg for at det er god luftsirkulasjon til kondensatoren.

Det må ikke finnes hindre foran eller på siden av enheten som hindrer luftsirkulasjonen til kondensatoren og som vil medføre svært høy kondenseringstemperatur.

Enheten må monteres i plan posisjon i hht. beste praksis.

■ 3.4 Støynivåer

Silensys kondenseringsenheter er blitt laget for å arbeide ekstremt stille.

Forbehold må tas under montering for å unngå unødvendig støy og vibrasjoner:

- Enheten må monteres sikkert på et stabilt og stivt underlag.
- Rørføringen må være tilstrekkelig fleksibel for at vibrasjoner ikke skal overføres til resten av anlegget.

Vi anbefaler iblant å legge isolasjonsmateriale mellom enhetens føtter og underlaget eller mellom veggbraketter og veggen.

Dette kan enten være en isolerende pute eller et antivibrerende stativ (*ikke inkludert*). Dette skal tilpasses produsentens anbefalinger ved installasjon.

Å velge ut antivibrasjonsprodukter er ikke Tecumseh sitt ansvar.

■ 3.5 Montering (2 eller 3 muligheter avhengig av modell)

Sørg for at enheten er sikkert festet til gulv eller vegg vha. egnet festeanordning (*ikke vedlagt*).

- Gulvmontering

Se vedlegg 3, side 30 og 31

Bruk ikke bærebjelker av tre som feste for enheten. Sørg for et betongunderlag som tåler belastningen av vekt og vibrasjoner. Benytt bolter som er lange og sterke nok. Benytt monteringssettet som følger med kondenseringsenheten.

- Veggmontasje (*modell med 1 vifte*)

Se vedlegg 3, side 30 og 31

Benytt monteringssettet som følger med kondenseringsenheten. Sørg for å sikre produktet tilstrekkelig.

■ 3.6 Tilgang til forbindelser

Se vedlegg 4, side 32

■ 3.7 Tilkoblinger

For å sikre kvaliteten på våre produkter er enheten vakuumert og påfylt nitrogen.

På modellene SIL4568Z, SIL4573Z, SIL4590Z, SIL4610Z, SIL4612Z, SIL4614Z, SIL4615Z, SIL4456Y, SIL4568Y, SIL4574Y, SIL4586Y er sugerøret fra ventilen til enden av røret uten nitrogen (*sugerøret er plugget og ventilen stengt*).

ADVARSEL

For å opprettholde kvaliteten på TECUMSEH EUROPE kondenseringsenhet og sikre korrekt funksjon, må man ta følgende forholdsregler:

- Beskytt huset under loddearbeid
- Gjennomblås systemet med nitrogen under lodding
- Isolér sugerøret frem til kompressorinnløpet med antikondenserende rørisolasjon.

Se vedlegg 5, side 26 og 27.

Det er viktig å isolere sugerørene for å begrense unødvendig overheting. For lavtemperatursystemer anbefaler vi å benytte minst 19 mm isolasjon. Tape kablene sammen med vinyltape og fest dem til veggen. Vær forsiktig slik at isolasjonen ikke skades under installasjon. Det anbefales å benytte en kabelrenne (*i hht. NF C15-100*) som er separat fra kuldemedierørene.

■ 3.8 Elektriske forbindelser

Advarsel



Elektrisk tilførsel må være frakoblet før noe som helst arbeid utføres på enheten. All kabling må være i hht. NF C15-100 (i Frankrike) eller gjeldene lovgiving i det aktuelle landet (NF EN 60204/60335 i EU).

For å sikre kvaliteten på en TECUMSEH EUROPE kondenseringsenhet er det viktig å:

- Kontrollere at strømtilførselen (*spenningen*) er i overensstemmelse med kondenseringsenhetens (*se på identifikasjonsmerkingen*).
- Kontrollere at koblingskjemaet blir fulgt.
- Sørge for riktig størrelse på kablene i hht. spesifikasjonene til enheten.

Se strømtabell i vedlegg 7, side 34 og 35.

- Sørge for at enhetens strømtilførsel er korrekt beskyttet og jordet.
- Forsikre deg om at alle elektriske forbindelser er i overensstemmelse med gjeldende standarder og følger "beste praksis".
- Sørge for at enheten er jordet ved utbytting av komponenter.

■ 3.9 Tilkoblingskomponenter

Se koblingsskjema (*vi henviser til Silensys elektriske data*) når komponenter skal kobles sammen.

For veggmontering av små og medium store modeller anbefaler vi å koble tilførselskabel til isolatoren før enheten monteres til veggen.

- Koble til alle kontroll- og sikkerhetskomponenter.
- Fest kabelføringen til kondenseringsenheten ved bruk av klemmer.
- Lukk koblingsboksen når kablingen er ferdig.

4 - OPPSTART

■ 4.1 Forebygging av lekkasje

Alle koblinger må systematisk kontrolleres for lekkasje. Benytt en elektronisk lekkasjesøker som er beregnet for det aktuelle kuldemediet.

Utfør lekkasjetest vha. nitrogenpåfylling og lekkasjedetekterende aerosol (*kuldemediefølere er ikke godkjente*) rundt skjøtene, før vakuumering.

Ikke sett systemet under for høyt trykk når du bruker nitrogen.

Etter at systemet er fylt med kuldemedium kan man utføre en mer nøyaktig kontroll vha. en elektronisk lekkasjesøker.

■ 4.2 Vakuumering

Kjør vakuuum på anlegget til ca. 200 mikron. Benytt en passende vakuumpumpe.

Det anbefales å vakuuere lav- og høytrykksiden samtidig. Da oppnår man et uniformt vakuuum i hele systemet (*inkl. kompressoren*) og vakuumeringstiden reduseres.

■ 4.3 Kuldemediumfylling

Påfyll installasjonen kun med det kuldemedium som enheten er laget for (*se identifikasjonsetiketten*).

Påfylling av kuldemedium må alltid skje fra væskefasen slik at kuldemedieblandingsens sammensetning alltid er lik.

Kun væske inn på væskerøret.

START ALDRI EN KOMPRESSOR UNDER VAKUUM og sørg for at kompressorhuset har et positivt trykk før oppstart.

Vi anbefaler derfor sakte påfylling av anlegget, til 4 eller 5 bar for R404A og ca. 2 bar for R134a.

Resten av kuldemediet kan sakte fylles på sugerøret mens kompressoren går inntil nominelle driftsbetingelser er oppnådd. Gå gjennom sjekklisten "før oppstart" (*se under*) før anlegget slås på.

Sjekkliste før oppstart

Sørg for at

1. Tilført spenning er forenelig med kondenseringsenhetens.
2. Elektriske sikkerhetsinnretninger er korrekt innstilt.
3. Serviceventilene er helt åpne.
4. Bunnkassevarmeren er slått på.
5. Viftebladene på kondenseringsenheten roterer uhindret.
6. Kontroll av installasjonen en siste gang for mulige feil.

Sjekkliste etter oppstart

Når anlegget har driftet i flere timer kan følgende kontroller utføres:

1. Kontrollør at spenning og strøm til enheten er korrekt.
2. Kontrollør at driftstrykkene i anlegget er korrekte.
3. Kontrollør at viftebladene roterer uhindret.
4. Kontrollør overhetning og underkjøling.
5. Kontrollør systemet igjen for lekkasjer og sørg for at anlegget arbeider jevnt.

Utfør en generell inspeksjon av anlegget med tanke på renhold, vibrasjoner og unormale lyder.

Sørg for at elektriske innstillinger og funksjoner er korrekte.

■ 4.4 Kontroll av viftehastighet.

Viftenes rotasjonshastighet kontrolleres av en trykkaktivert viftehastighetskontroll. Denne skal:

- Hindre store fall i kondenseringstrykket om vinteren, noe som påvirker korrekt drift av ekspansjonsventilen.
- Redusere støynivået når omgivelsestemperaturen tillater det.

Se vedlegg 5, side 33 om viftehastighetskontroll

5 - SERVICE OG VEDLIKEHOLD

Det er ikke tillatt å foreta uautoriserte modifikasjoner på Silensys kondenseringsenhetene.

Det må gis tillatelse fra Tecumseh før enhver endring.

Defekte deler må erstattes av originale reservedeler.

For å opprettholde det lave støynivået over tid anbefaler vi å bytte ut anti-vibrerende og isolerende produkter så snart man merker endringer i lyd- og vibrasjonsbildet.

Man får tilgang til koblinger, vifte og kompressor enten fra panel på sidedøren eller foran på enheten, uten å fjerne dekslet.

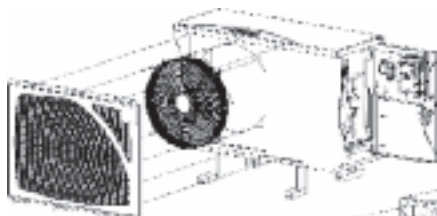
■ 5.1 Kondensator

Kondensatoren og enheten må regjøres minst en gang i året. Ved å fjerne viftegitteret får man tilgang til innsiden av enheten.

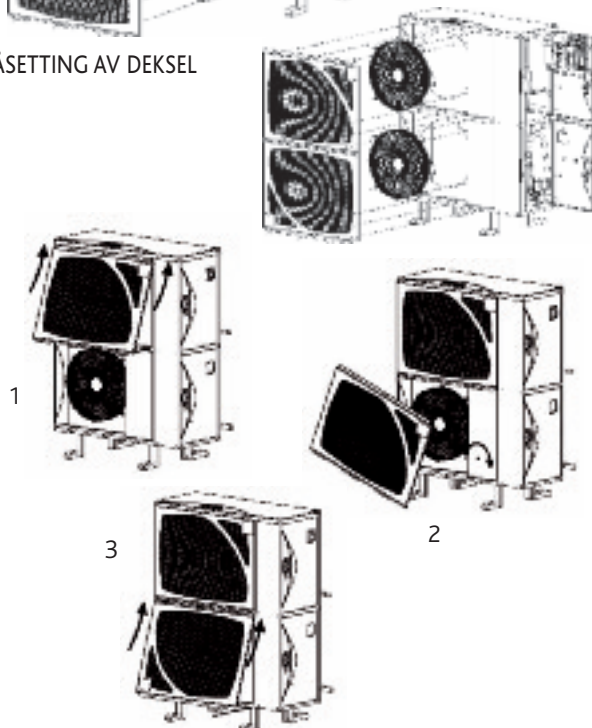
■ 5.2 Erstatte viften

- Skru av og isoler enheten.
- Koble fra viftemotorkabelen fra koblingsboksen.
- Løsne de 4 monteringsboltene.
- Ta av viftemotoren
- Erstatt viftemotoren og kondensatoren

DEMONTERING AV DEKSEL



PÅSETTING AV DEKSEL



5.3 Lekkasjeøking og periodiske kontroller

Lekkasjekontroller må utføres årlig eller i hht. gjeldende lovgiving.

5.4 Elektriske kontroller

Kontrollør systematisk alle elektriske komponenter med skrueterminaler. Stram til forbindelser om nødvendig.

Kontrollør regelmessig:

- Sikkerhets- og kontrollutstyr
- Tilstanden til elektriske og kuldetekniske forbindelser (*for oksidasjon eller om de er løse*)
- Drifttilstanden
- Monteringen av enheten til underlaget
- Feste av huset (*ingen vibrasjon*)
- Driften av bunnkassevarmeren

5.5 Tørrefilter

Silensys kondenseringsenheter er utstyrt med et gjenget tørrefilter (*bortsett fra følgende modeller: SIL4590Z, SIL4610Z, SIL4612Z, SIL4614Z, SIL4615Z, SIL2532Z, SIL2544Z og SIL4586Z. Disse modellene er utstyrt med et loddet tørrefilter*).

Se over.

Vi anbefaler å erstatte kobberpakningen dersom tørkemiddelet byttes ut.

Dreiemoment

Størrelse på forbindelsen	Max torque setting/maks. dreiemoment
Ø 1/4"	20 - 203
Ø 3/8"	30 - 305
Ø 1/2"	60 - 611
Ø 5/8"	100 - 1020

Bytte av filter

Når tørrefilteret skal byttes ut må en sørge for at det erstattes av et med samme kapasitet, trykkfall og strømningsretning.

6 - GARANTI

Se våre salgsbetingelser for informasjon vedrørende garantien til disse kondenseringsenhetene.

7 - SAMSVARERKLÆRING

- Herved erklærer vi at Silensys kondenseringsenheter er i samsvar med Lavspenningsdirektivet 2006/95/CE

- Anvendte standarder er:

- CEI 335-1 [EN 60 335-1] (omhandler sikkerhet for elektrisk husholdningsutstyr, generell beskrivelse).

- CEI 335-2-34 [EN 60 335-2-34] (omhandler sikkerhet for elektrisk husholdningsutstyr, spesielle retningslinjer for kompressorer).

- Les "Erklæring for sammenstilling" for produktene i en maskin settes sammen. Våre kondenseringsenheter er ikke underlagt direktivet for trykkpåkjent utstyr (97/23/CE) da de regnes som en del av en sammenstilling.

- Samsvarserklæring er tilgjengelig på våre websider: www.tecumseh-europe.com og ved forespørsel.

8 - ERKLÆRING FOR SAMMENSTILLING




Kun kvalifiserte personer skal arbeide med kondenseringsenhetene.

Kondenseringsenhetene er bestemt for installasjon i maskiner som er i hht. Europeisk Direktiv 89/392/CEE.


Det er ikke tillatt å starte kondenseringsenheten før installasjonen som den er en del av, er erklært i samsvar med den aktuelle lovgiving. Selve kondenseringsenheten er derfor ikke underlagt Direktiv 89/392/CEE.

TECUMSEH EUROPE S.A. forbeholder seg retten til å endre informasjonen i denne brukerveiledningen uten forutgående kunngjøring.

Silensys® og L'Unité Hermétique® er registrerte varemerker til TECUMSEH EUROPE S.A

	Fluide frigorigène Refrigerant Kältemittel Fluido frigorigeno Fluido frigorigeno Хладагент Kuldemedium	Applications Application Anwendung Aplicación Applicazione оборудование Bruksområde	Modèles Modelle Modelos Modelli модель Modeller	Débit d'air* Air flow* Luftvolumenstrom* Caudal de aire* Debito d'aria* Расход* Luftmenge	Ø Aspiration Ø Suction Ø Saugseite Ø Aspiración Ø Aspirazione Ø всасывание Ø Sugeledning		Ø Départ liquide Ø Liquid exit Ø Druckseite Ø Salida de líquido Ø Partenza liquido Ø жидкостная линия Ø Væskeledning		Poids Weight Gewicht Peso Peso Vec. Vekt	Pressostat (coupure-enclenchement) Pressure switch (Cut for the pressure switch) (Engage) Pressostato (Ausschalten - Einschalten) Pressostato (Corte - Conexión) Pressostato (Interruzione - Avviamento) ОТКЛЮЧЕНИЕ (для реле давления - Включение) Trykkbryter	
					[m³/h]	[in]	[mm]	[in]		[mm]	[Kg]	HBP [bar]	LBP [bar]
	R-404A	HBP	SIL9450Z	2 200	3/8	9,5	1/4	6,35	47	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL9460Z	2 200	3/8	9,5	1/4	6,35	47	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL9480Z	2 200	1/2	12,7	3/8	9,5	55	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL9510Z	2 200	5/8	15,9	3/8	9,5	57	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL9513Z	2 000	5/8	15,9	3/8	9,5	57	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-134a	HBP	SIL4440Y	2 200	3/8	9,5	1/4	6,35	54	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4461Y	2 200	1/2	12,7	1/4	6,35	54	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4476Y	2 200	1/2	12,7	3/8	9,5	54	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4492Y	2 200	1/2	12,7	3/8	9,5	55	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4511Y	2 200	5/8	15,9	3/8	9,5	57	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-404A	LBP	SIL2432Z	2 200	1/2	12,7	1/4	6,35	55	29,7 - 25,7	0,3 - 1,
	R-404A	LBP	SIL2440Z	2 200	1/2	12,7	1/4	6,35	54	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
	R-404A	LBP	SIL2446Z	2 200	1/2	12,7	3/8	9,5	55	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
	R-404A	LBP	SIL2464Z	2 200	5/8	15,9	3/8	9,5	57	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
	R-404A	HBP	SIL4517Z	3 900	5/8	15,9	3/8	9,5	73	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4519Z	3 900	5/8	15,9	3/8	9,5	73	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4524Z	3 800	5/8	15,9	3/8	9,5	85	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4531Z	3 700	7/8	22,2	1/2	12,7	87	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4540Z	3 700	7/8	22,2	1/2	12,7	88	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-134a	HBP	SIL4518Y	3 900	5/8	15,9	3/8	9,5	76	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4525Y	3 900	5/8	15,9	3/8	9,5	77	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-404A	LBP	SIL2480Z	3 900	5/8	15,9	3/8	9,5	77	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
	R-404A	LBP	SIL2511Z	3 800	5/8	15,9	3/8	9,5	77	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
	R-404A	HBP	SIL4546Z	7 800	7/8	22,2	5/8	15,9	130	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4553Z	7 600	7/8	22,2	5/8	15,9	131	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4561Z	7 600	1 1/8	28,6	5/8	15,9	132	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4568Z	7 400	1 1/8	28,6	5/8	15,9	133	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4573Z	7 400	1 1/8	28,6	5/8	15,9	133	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2

* Vitesse max. - Max speed - Max. Drehgeschwindigkeit - Velocidad máx. - Velocità massima - Скорость макс. - Maksimal hastighet

	Fluide frigorigène Refrigerant Kältemittel Fluido frigorigeno Fluido frigorigeno Хладагент Kuldemedium	Applications Application Anwendung Aplicación Applicazione оборудование Bruksområde	Modèles Models Modelos Modelli модель Modeller	Débit d'air* Air flow* Luftvolumenstrom* Caudal de aire* Debito d'aria* Расход Luftmenge	Ø Aspiration Ø Suction Ø Saugseite Ø Aspiración Ø Aspirazione Ø всасывание Ø Sugeledning		Ø Départ liquide Ø Liquid exit Ø Druckseite Ø Salida de líquido Ø Partenza liquido Ø жидкостная линия Ø Væskeledning		Poids Weight Gewicht Peso Peso Vec. Vekt	Pressostat (coupure-enchânement) Pressure switch (Cut for the pressure switch) (Engage) Pressostat (Ausschalten - Einschalten) Pressostato (Corte - Conexión) Pressostato (Interruzione - Avviamento) Отключение (для реле давления - Включение) Trykkbryter	
				[m³/h]	[in]	[mm]	[in]	[mm]		[Kg]	HBP [bar]	LBP [bar]
	R-134a	HBP	SIL4528Y	7 800	7/8	22,2	3/8	9,5	130	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4534Y	7 800	7/8	22,2	3/8	9,5	130	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4537Y	7 800	7/8	22,2	3/8	9,5	130	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4543Y	7 800	7/8	22,2	3/8	9,5	130	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-404A	LBP	SIL2516Z	7 800	7/8	22,2	3/8	9,5	131	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
	R-404A	LBP	SIL2522Z	7 800	1 1/8	28,6	3/8	9,5	134	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
	R-404A	HBP	SIL4590Z	7 200	1 1/8	28,6	5/8	15,9	262	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4610Z	7 200	1 1/8	28,6	5/8	15,9	253	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4612Z	7 200	1 3/8	34,9	7/8	22,2	265	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4614Z	7 200	1 3/8	34,9	7/8	22,2	268	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-404A	HBP	SIL4615Z	7 200	1 3/8	34,9	7/8	22,2	268	29,7 - 25,7	2,7 - 4,2
	R-134a	HBP	SIL4556Y	8 800	1 1/8	28,6	5/8	15,9	245	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4568Y	8 800	1 1/8	28,6	5/8	15,9	245	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4574Y	7 200	1 1/8	28,6	5/8	15,9	245	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-134a	HBP	SIL4586Y	7 200	1 1/8	28,6	5/8	15,9	245	17 - 13	0,6 - 1,4
	R-404A	LBP	SIL2532Z	8 800	1 1/8	28,6	5/8	15,9	245	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1
R-404A	LBP	SIL2544Z	8 800	1 1/8	28,6	5/8	15,9	251	29,7 - 25,7	0,3 - 1,1	

* Vitesse max. - Max speed - Max. Drehgeschwindigkeit - Velocidad máx. - Velocità massima - Скорость макс. - Maksimal hastighet

FR

EN

DE

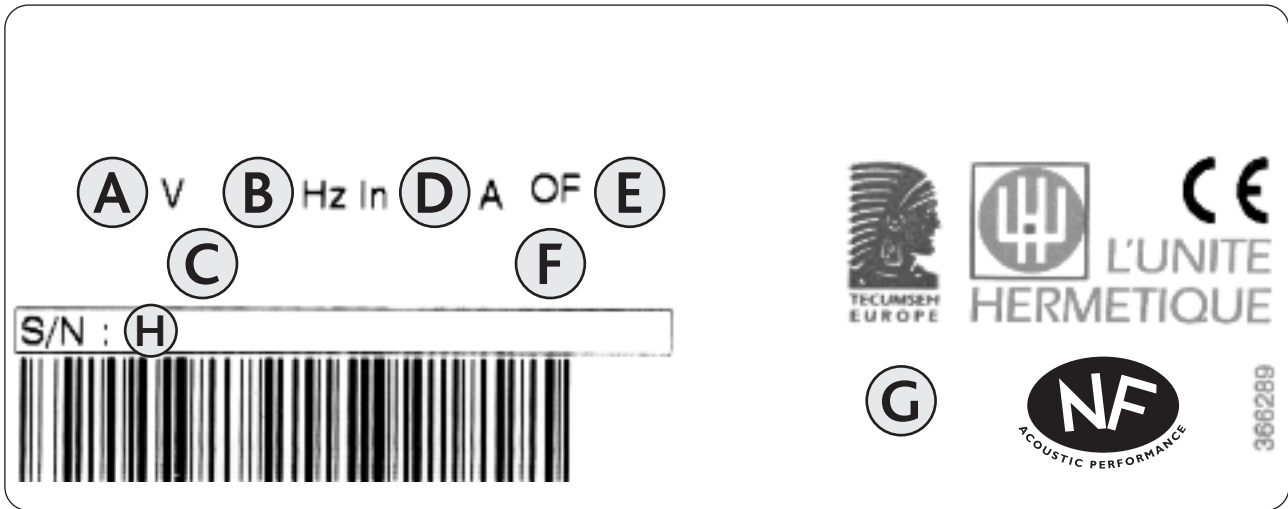
ES


IT


RU

NOR

ANNEXES



	Français	English	Deutsch
Ref	Désignation	Description	Bezeichnung
A	Tension	Nominal voltage	Nominale Spannung
B	Fréquence	Nominal frequency	Frequenz
C	Nombre de phases	Number of phases	Anzahl der Phasen
D	Intensité nominale	Nominal current	Nominale Stromaufnahme
E	Num. d'ordre de fabrication	Production order number	Produktionsablaufnummer
F	Fluide frigorigène	Refrigerant	Kältemittel
G	Désignation du groupe	Description of the unit	Modell
H	Numéro de série	Date of manufacture and number	Fertigungsdatum und Nomenklaturnummer
	Certification NF 402 "Performance acoustique des groupes de condensation à air destinés au froid commercial"	NF 402 acoustic certification of air cooled condensing units for commercial refrigeration	Zertifizierung NF 402 Akustisches Verhalten in luftgekühlten Verflüssigungssätzen für gewerbliche Kühlung und Nomenklaturnummer

	Español	Italiano	РУССКИЙ ЯЗЫК	Norsk
Ref	Designaciones	Designazione	обозначение	Beskrivelse
A	Tensión nominal	Tensione	напряжение	Nominell spenning
B	Frecuencia nominal	Frequenza	частота	Nominell frekvens
C	Número de fases	Numero di fasi	количество фаз	Antall faser
D	Intensidad nominal	Intensità nominale	номинальный ток	Nominell strøm
E	Número de orden de fabricación	Numero d'ordine di fabbricazione	Номер заказа	Serienummer
F	Fluido frigorífico	Fluido frigorifero	хладагент	Kuldemedium
G	Designación del grupo	Designazione del gruppo	обозначение агрегата	Beskrivelse av enheten
H	Número de nomenclatura	Numero di serie	серийный номер	Dato for produksjon og produksjonsnummer
	Certificación NF 402 "prestaciones acústicas de los grupos de condensación por aire destinados al frío comercial"	Certificato NF 402 performance acustiche dei gruppi di condensazione ad aria (destinati al freddo commerciale)	Стандарт NF 402 "акустические характеристики воздушных холодильных компрессорно-конденсаторных агрегатов"	NF 402 akustisk sertifisering av luftkjølte kondenseringsenheter for kommersiell kjøling



SIL9450Z SIL2446Z
 SIL9460Z SIL2464Z
 SIL9480Z SIL4440Y
 SIL9510Z SIL4461Y
 SIL9513Z SIL4476Y
 SIL2432Z SIL4492Y
 SIL2440Z SIL4511Y



SIL4517Z
 SIL4519Z



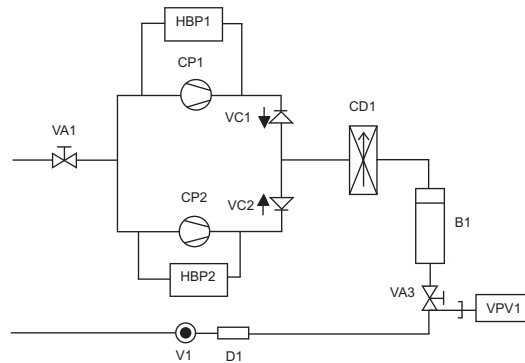
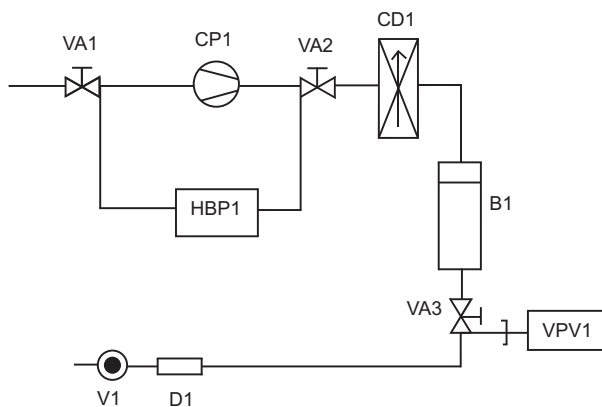
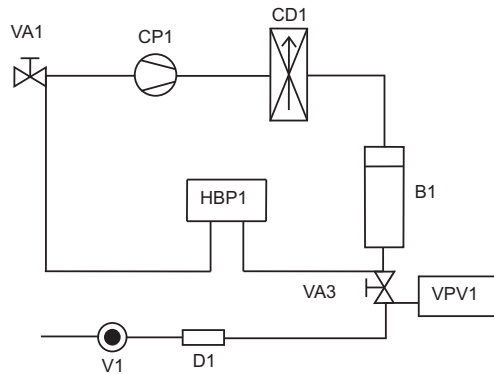
SIL4524Z SIL2511Z
 SIL4531Z SIL4518Y
 SIL4540Z SIL4525Y
 SIL2480Z



SIL4546Z SIL2522Z
 SIL4553Z SIL4528Y
 SIL4561Z SIL4534Y
 SIL4568Z SIL4537Y
 SIL4573Z SIL4543Y
 SIL2516Z

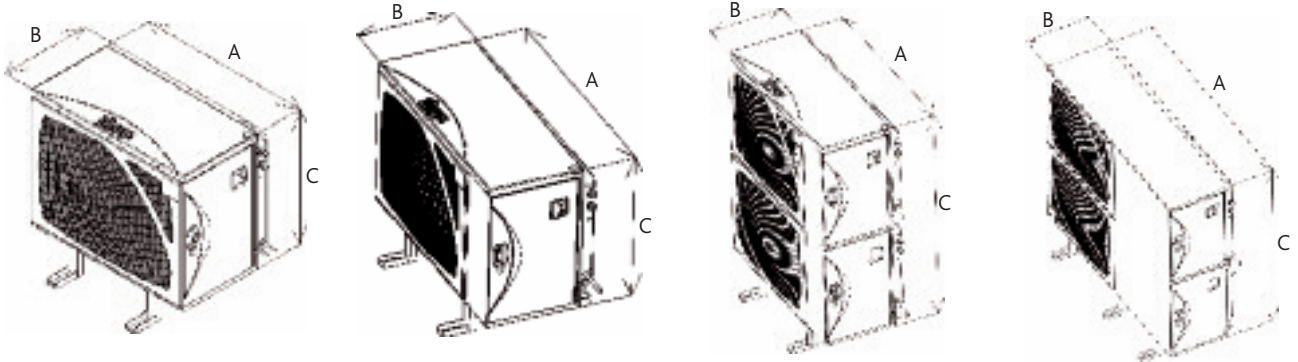


SIL4590Z
 SIL4610Z
 SIL4612Z
 SIL4614Z
 SIL4615Z
 SIL2532Z
 SIL2544Z
 SIL4556Y
 SIL4568Y
 SIL4586Y
 SIL4574Y

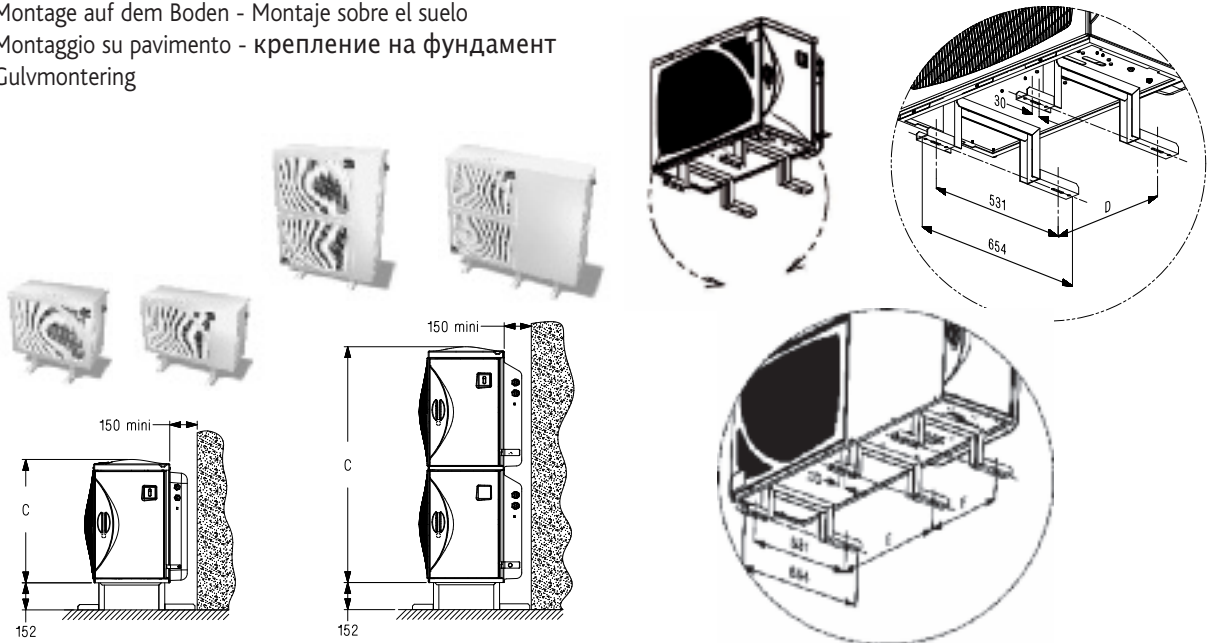


	Français	English	Deutsch	Español	Italiano	РУССКИЙ ЯЗЫК	Norsk
Ref	Désignation	Description	Bezeichnung	Designaciones	Designazione	обозначение	Beskrivelse
B1	Boutelle	Receiver	Sammler	Acumulador	Accumulatore	Ресивер	Receiver
CD1	Condenseur	Condenser	Verflüssiger	Condensador	Condensatore	Конденсатор	Kondensator
CP1	Compresseur 1	Compressor 1	Verdichter 1	Compresor 1	Compressore 1	Компрессор 1	Kompressor 1
CP2	Compresseur 2	Compressor 2	Verdichter 2	Compresor 2	Compressore 2	Компрессор 2	Kompressor
D1	Déshydrateur	Drier	Trockner	Deshidratador	Disidratatore	Фильтр-осушитель	Tørrefilter
HBP1	Pressostat haute	High and low pressure switch	HD/ND Pressostat et basse pression	Presostato alta y baja presión	Presostato alta e bassa pressione	Реле высокого и Низкого давления	Høy- og lavtrykksbryter 1
HBP2	Pressostat haute et basse pression 2	High and low pressure switch 2	HD/ND Pressostat 2	Presostato alta y baja presión 2	Presostato alta e bassa pressione 2	Реле высокого и Низкого давления 2	Høy- og lavtrykksbryter 2
V1	Voyant liquide	Sight glass	Schauglas	Minilla	Spialiquido	Смотровое стекло	Seglass
VA1	Vanne aspiration	Suction valve	Saugventil	Válvula de aspiración	Valvola di aspirazione	Вентиль на всасывании	Sugeventil
VA2	Vanne refoulement	Discharge valve	Druckventil	Válvula de descarga	Valvola di mandata	Вентиль на нагнетании	Trykkventil
VA3	Vanne départ bouteille	Liquid valve	Ausgangventil, Sammler	Válvula salida acumulador	Valvola di uscita accumulatore	Жидкостной вентиль	Væskeventil
VC1	Clapet anti retour	Non return valve	Rückschlagventil	Anti-retorno	Clapet anti ritorno	Обратный клапан	Tilbakeslagsventil
VC2	Clapet anti retour	Non return valve	Rückschlagventil	Anti-retorno	Clapet anti ritorno	Обратный клапан	Tilbakeslagsventil
VPV1	Variateur proportionnel de vitesse	Fan speed control	Druckregler Drehzahlregler	Variador de velocidad presostático	Variatore di velocità presostatico	Вариатор скорости	Viftehastighetskontroll

Encombrement - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones -
 Ingombri - габариты - Dimensjoner

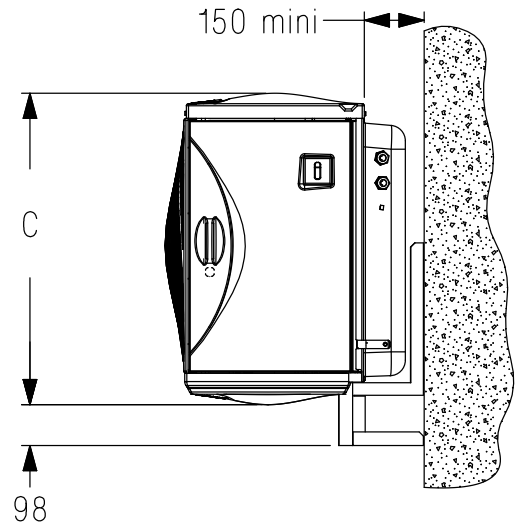


Fixation au sol - Floor mounting
 Montage auf dem Boden - Montaje sobre el suelo
 Montaggio su pavimento - крепление на фундамент
 Gulvmontering

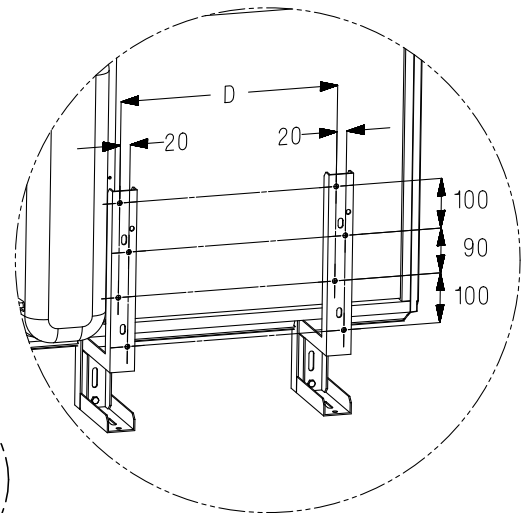
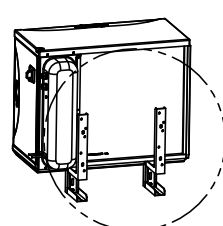
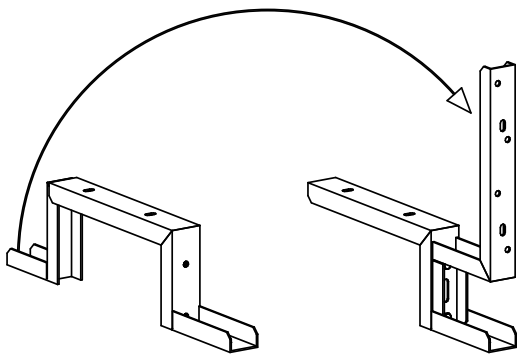


	A	B	C	D	E	F
	896	574	690	440		
	1108	574	690	630		
	1108	574	1319	630		
	1613	574	1297		651	465

Fixation au mur
 Wall mounting
 Montage an der Wand
 Montaje sobre pared
 Montaggio a parete
 Настенное крепление
 Veggmontering

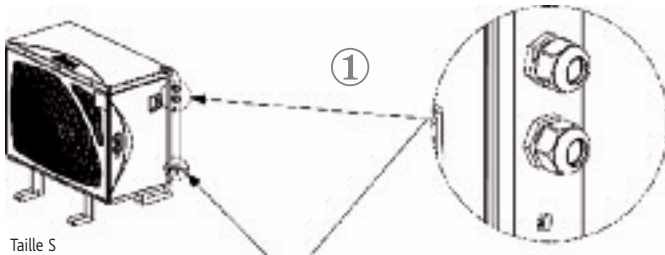


Changement position pied
 Change mounting feet position
 Umbau von Boden- zu Wandinstallation
 Cambio posición pies soporte
 Modifica posizione dei piedi
 изменение положения ножек
 Endring av føttenes posisjon

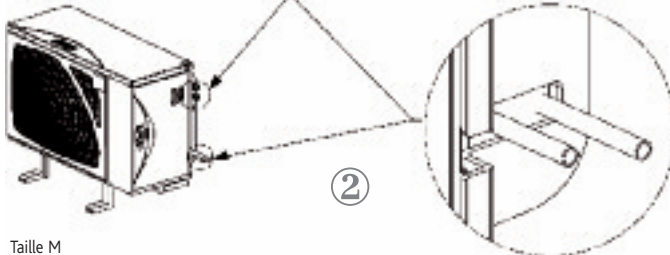


	C	D
	690	440
	690	630

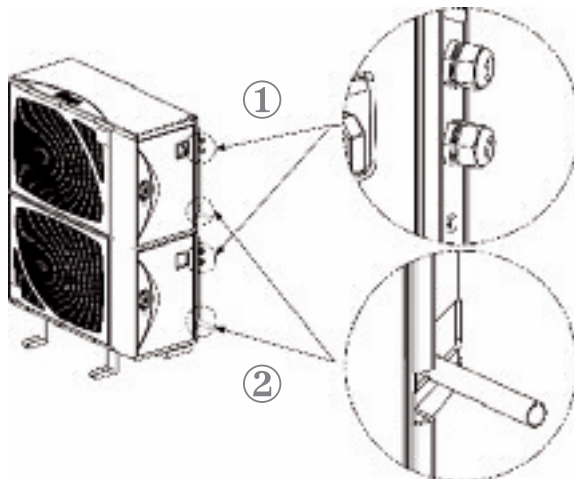
FR
 EN
 DE
 ES
 IT
 RU
 NOR
 ANNEXES



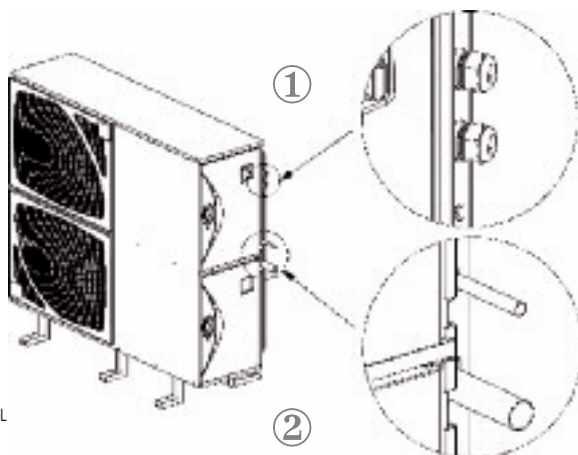
Taille S



Taille M



Taille L



Taille XL

Presse-étoupe Cable gland Stopfbuchse Prensa estopas Premistorra Сальник Kabelboks	Capacité de serrage [mm] Torque setting Anzugsdrehmoment [mm] Capacidad de apriete [mm] Capacità di serraggio Усилие сжатия [mm] Innstillinger for dreimoment
M16x1,5	4,5 - 10
M20x1,5	6 - 12

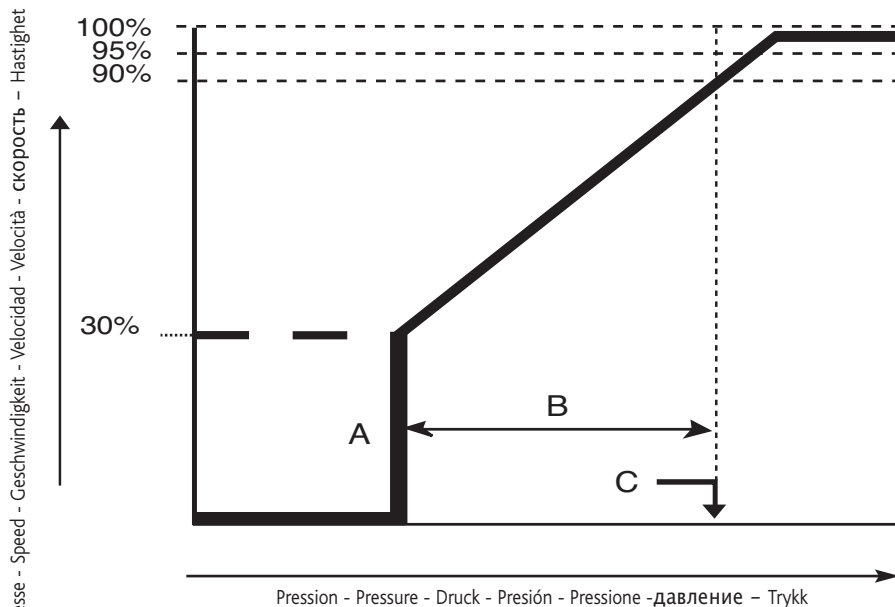
Presse-étoupe Cable gland Stopfbuchse Prensa estopas Premistorra Сальник Kabelboks	Capacité de serrage [mm] Torque setting Anzugsdrehmoment [mm] Capacidad de apriete [mm] Capacità di serraggio Усилие сжатия [mm] Innstillinger for dreimoment
M20x1,5	6 - 12
M25x1,5	9 - 17

Presse-étoupe Cable gland Stopfbuchse Prensa estopas Premistorra Сальник Kabelboks	Capacité de serrage [mm] Torque setting Anzugsdrehmoment [mm] Capacidad de apriete [mm] Capacità di serraggio Усилие сжатия [mm] Innstillinger for dreimoment
M20x1,5	6 - 12
M25x1,5	9 - 17

Presse-étoupe Cable gland Stopfbuchse Prensa estopas Premistorra Сальник Kabelboks	Capacité de serrage [mm] Torque setting Anzugsdrehmoment [mm] Capacidad de apriete [mm] Capacità di serraggio Усилие сжатия [mm] Innstillinger for dreimoment
M20x1,5	6 - 12
M25x1,5	9 - 17

① Raccordements électriques
Electrical Connections
Elektrische Anschlüsse
Conexiones eléctricas
Collegamenti elettrici
Электросоединения
Elektriske forbindelser

② Raccordements frigorifiques
Refrigeration Connections
Kaltetechnische Anschlüsse
Las conexiones frigorificas
Collegamenti frigoriferi
соединения холодильного контура
Kuldetekniske forbindelser



Plage de pression : de 10 à 25 bar
 Pressure range : 10-25 Bar
 Druckbereich: von 10 bis 25 bar
 Campo de presión : de 10 a 25 bar.
 Intervallo di pressione : da 10 a 25 Bar
 Диапазон давления : от 10 до 25 бар
 Trykkområde: 10 – 25 bar

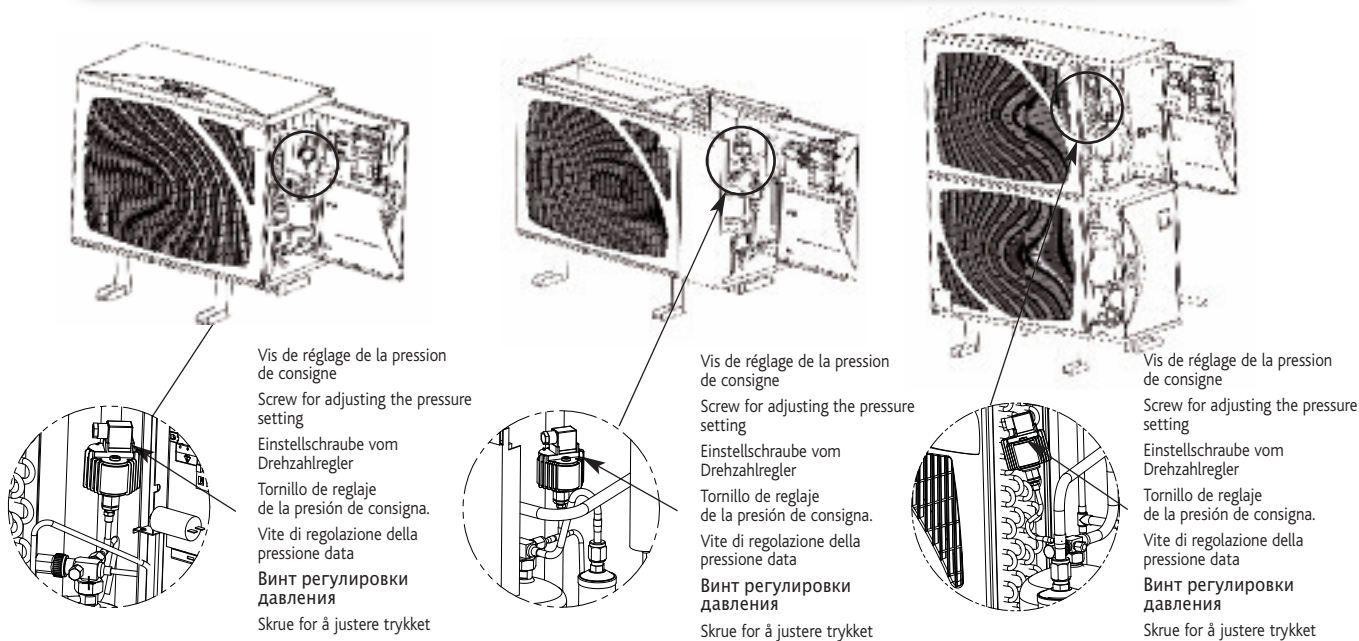
Valeur de réglage usine du point de consigne
 Control point setting
 Werkseitige Einstellung
 Reglaje en fábrica del punto de consigna
 Valore di reglaggio officina del punto di prescrizione
 Значение заводской настройки
 Kontrollpunkt-innstilling

R-404A : 16 bar
 R-404A : 16 Bar
 R 404A : 16 bar
 R-404A : 16 bar
 R-404A : 16 bar
 R 404A : 16 бар

R-134a : 10 bar
 R-134a : 10 Bar
 R-134a : 10 bar
 R-134a : 10 bar
 R-134a : 10 bar
 R-134a : 10 бар

Valeur de la bande proportionnelle : 4 bar
 Proportional band setting : 4 Bar
 Wert des Proportionalitätsbereiches: 4 bar
 Valor de la banda proporcional : 4 bar
 Valore della banda proporzionale : 4 Bar
 Значение пропорциональной шкалы: 4 бара
 Propposional båndinnstilling : 4 Bar

A	B	C
Coupure (Arrêt du ventilateur)	Bande proportionnelle	Point de consigne
Cut-off (Stopping of the fan)	Proportional band	set point
Ausschalten (Anhalten des Ventilators)	Proportionalitätsbereich	Einstellwert
Corte (Paro del ventilador)	Banda proporcional	Punto de consigna
Interruzione (Arresto del ventilatore)	Banda proporzionale	Punto impostato
Отключение (остановка вентилятора)	шкала	настроечная точка
Utkobling (Viltestopp)	Proposjonalt bånd	Set-punkt



Vis de réglage de la pression de consigne
 Screw for adjusting the pressure setting
 Einstellschraube vom Drehzahlregler
 Tornillo de reglaje de la presión de consigna.
 Vite di regolazione della pressione data
 Винт регулировки давления
 Skruer for å justere trykket

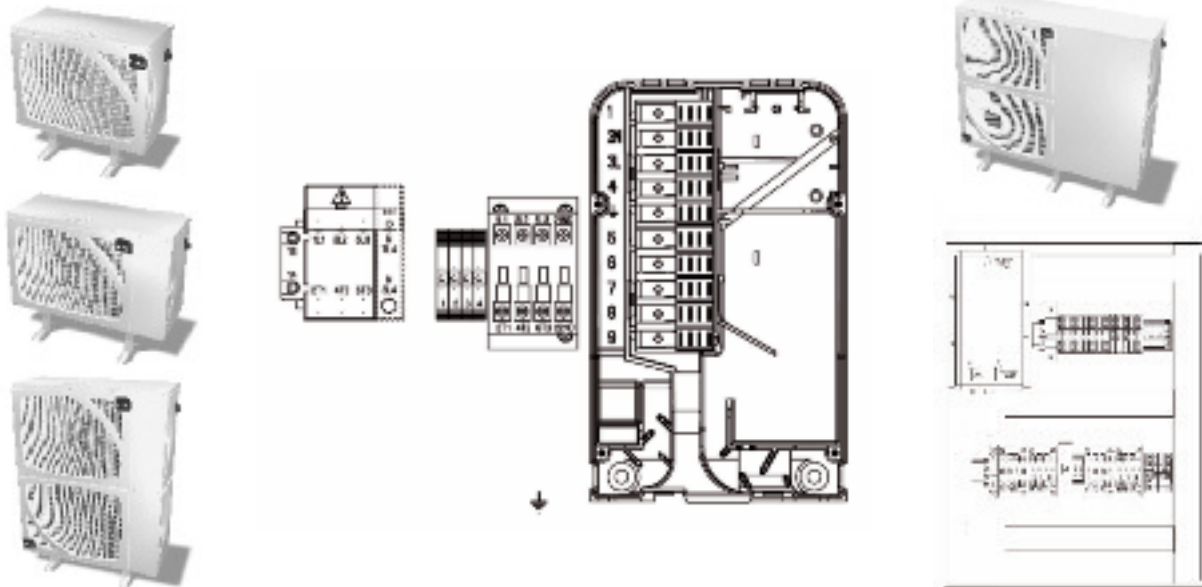
Vis de réglage de la pression de consigne
 Screw for adjusting the pressure setting
 Einstellschraube vom Drehzahlregler
 Tornillo de reglaje de la presión de consigna.
 Vite di regolazione della pressione data
 Винт регулировки давления
 Skruer for å justere trykket

Vis de réglage de la pression de consigne
 Screw for adjusting the pressure setting
 Einstellschraube vom Drehzahlregler
 Tornillo de reglaje de la presión de consigna.
 Vite di regolazione della pressione data
 Винт регулировки давления
 Skruer for å justere trykket

			50 HZ		60 HZ		50 HZ		60 HZ				
			[V]	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorstrøm	Intensité max compresseur Max. compressor current Maximale Stromaufnahme Verdichter Intensidad máxima compresor Intensità massima compressore максимальный ток компрессора Maksimal kompressorstrøm	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorstrøm	Intensité max compresseur Max. compressor current Maximale Stromaufnahme Verdichter Intensidad máxima compresor Intensità massima compressore максимальный ток компрессора Maksimal kompressorstrøm	Intensité nominale ventilateur Nominal fan current Nominale Stromaufnahme Lüfter Intensidad nominal ventilador Intensità nominale ventilatore номинальный ток вентилятора Nominell viftestrøm	Intensité max ventilateur Current, maximum fan current Maximale Stromaufnahme Lüfter Intensidad máxima ventilador Intensità massima ventilatore максимальный ток вентилятора Maksimal viftestrøm	Intensité nominale ventilateur Nominal fan current Nominale Stromaufnahme Lüfter Intensidad nominal ventilador Intensità nominale ventilatore номинальный ток вентилятора Nominell viftestrøm	Intensité max ventilateur Current, maximum fan current Maximale Stromaufnahme Lüfter Intensidad máxima ventilador Intensità massima ventilatore максимальный ток вентилятора Maksimal viftestrøm		
			[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]		
R-404A	Applications Application Anwendung Aplicación Applicazione оборудование Bruksområde	Modèles Models Modelle Modelos Modelli модель Modeller	SIL2432Z	220-240V	1~	2,5	6,3		0,3	0,4			
			SIL2440Z	220-240V	1~	3	5,7		0,3	0,4			
			SIL2446Z	220-240V	1~	3,8	7,9		0,3	0,4			
				400V	3~	1,5	2,9	1,6	2,8	0,3	0,4	0,4	0,5
			SIL2464Z	220-240V	1~	5,7	10			0,3	0,4		
				400V	3~	2,2	3,4	2,1	3,3	0,3	0,4	0,4	0,5
			SIL2480Z	220-240V	1~	7,2	16			0,7	0,8		
				400V	3~	2,8	6,3	3	6,4	0,7	0,8	0,8	1
				220-240V	3~	4,6	10,6	5,4	10,8	0,7	0,8	0,8	1
			SIL2511Z	220-240V	1~	11,5	24			0,7	0,8		
				400V	3~	3,7	7,2	3,8	7,2	0,7	0,8	0,8	1
				220-240V	3~	6,5	13,3	7,1	13,4	0,7	0,8	0,8	1
			SIL2516Z	220-240V	3~	8,7	24,7	10	24,6	0,7	0,8	0,8	1
				400V	3~	4,6	9,8	5,3	10,6	0,7	0,8	0,8	1
			SIL2522Z	220-240V	3~	11,5	29,5	12,9	30,9	0,7	0,8	0,8	1
				400V	3~	6,1	12,5	6,7	12,5	0,7	0,8	0,8	1
			SIL2532Z	220-240V	3~	8,7	24,7			0,8	0,9		
				400V	3~	4,6	9,8			0,5	0,6		
			SIL2544Z	220-240V	3~	11,5	29,5			0,8	0,9		
				400V	3~	6,1	12,5			0,5	0,6		
			SIL9450Z	220-240V	1~	2,8	3,9			0,3	0,4		
			SIL9460Z	220-240V	1~	3,4	5,2			0,3	0,4		
			SIL9480Z	220-240V	1~	4,3	6,7			0,3	0,4		
				400V	3~	1,8	3	1,8	2,9	0,3	0,4	0,4	0,5
			SIL9510Z	220-240V	1~	5,3	8			0,3	0,4		
				400V	3~	2,1	3	2,2	3	0,3	0,4	0,4	0,5
			SIL9513Z	220-240V	1~	6,5	10,2			0,3	0,4		
				400V	3~	2,5	3,9	2,7	4,1	0,3	0,4	0,4	0,5
			SIL4517Z	220-240V	1~	7,1	10,6			0,7	0,8		
				400V	3~	3	4	3	4	0,7	0,8	0,8	1
				220-240V	3~	5,3	6	5,8	6,8	0,7	0,8	0,8	1
			SIL4519Z	220-240V	1~	9,9	15,2			0,7	0,8		
				400V	3~	4	4,8	4	4,7	0,7	0,8	0,8	1
			SIL4524Z	220-240V	1~	10,7	19,6			0,7	0,8		
				400V	3~	4,3	7,7	4,7	7,9	0,7	0,8	0,8	1
				220-240V	3~	7,5	10	9	13	0,7	0,8	0,8	1
			SIL4531Z	220-240V	1~	14,1	22,4			0,7	0,8		
				400V	3~	5,3	9	5,7	10,4	0,7	0,8	0,8	1
				220-240V	3~	10,1	13,5	11,1	15,3	0,7	0,8	0,8	1
			SIL4540Z	220-240V	1~	19,5	27			0,7	0,8		
				400V	3~	7,5	9,2	7,7	10,1	0,7	0,8	0,8	1
				220-240V	3~	14,7	20,6	15,4	22,8	0,7	0,8	0,8	1
			SIL4546Z	220-240V	3~	14,4	22,1	16,4	22,6	0,7	0,8	0,8	1
				400V	3~	7	11,4	8	11,4	0,7	0,8	0,8	1
			SIL4553Z	220-240V	3~	15,9	26,2	18,1	27,9	0,7	0,8	0,8	1
				400V	3~	7,8	13,4	9	15,1	0,7	0,8	0,8	1
			SIL4561Z	220-240V	3~	17,3	28,7	20,5	31,3	0,7	0,8	0,8	1
				400V	3~	9	14	10	14	0,7	0,8	0,8	1
SIL4568Z	220-240V	3~	21,2	34,4	23,2	36,5	0,7	0,8	0,8	1			
	400V	3~	10,2	15,2	11,9	15,2	0,7	0,8	0,8	1			
SIL4573Z	220-240V	3~	23,4	30,9	26,6	39,2	0,7	0,8	0,8	1			
	400V	3~	11,4	19	13,2	18,3	0,7	0,8	0,8	1			
SIL4590Z	220-240V	3~	14,4	22,1			0,8	0,9					
	400V	3~	7	11,4			0,5	0,6					
SIL4610Z	220-240V	3~	15,9	26,2			0,8	0,9					
	400V	3~	7,8	13,4			0,5	0,6					
SIL4612Z	220-240V	3~	17,3	28,7			0,8	0,9					
	400V	3~	9	14			0,5	0,6					
SIL4614Z	220-240V	3~	21,2	34,4			0,8	0,9					
	400V	3~	10,2	15,2			0,5	0,6					
SIL4615Z	220-240V	3~	23,4	30,9			0,8	0,9					
	400V	3~	11,4	19			0,5	0,6					

			50 HZ		60 HZ		50 HZ		60 HZ			
Fluide frigorigène Refrigerant Kältemittel Fluido frigorifero Fluido frigorifero Хладагент Kuldemedium	Applications Application Anwendung Aplicación Applicazione оборудование Bruksområde	Modeles Models Modelle Modelos Modelli модель Modeller	[V]	Nombre de phase Phase Anzahl der Phasen Número e fases Numero di fase количество фаз Antall faser	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorstrom	Intensité max compresseur Max. compressor current Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal kompressorstrom [A]	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorstrom [A]	Intensité max compresseur Max. compressor current Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal kompressorstrom [A]	Intensité nominale ventilateur Nominal fan current Nominale Stromaufnahme Lüfter Intensidad nominal ventilador Intensità nominale ventilatore номинальный ток вентилятора Nominell viftestrom [A]	Intensité max ventilateur Current, maximum fan current Maximale Stromaufnahme Lüfter Intensidad máxima ventilador Intensità massima ventilatore максимальный ток вентилятора Maksimal viftestrom [A]	Intensité nominale ventilateur Nominal fan current Nominale Stromaufnahme Lüfter Intensidad nominal ventilador Intensità nominale ventilatore номинальный ток вентилятора Nominell viftestrom [A]	Intensité max ventilateur Current, maximum fan current Maximale Stromaufnahme Lüfter Intensidad máxima ventilador Intensità massima ventilatore максимальный ток вентилятора Maksimal viftestrom [A]
					R-134A	HPB	SIL4440Y	220-240V	1~	3	4	
SIL4461Y	220-240V	1~	4	5,9					0,3	0,4		
	400V	3~	1,4	2,2			1,2	2,5	0,3	0,4	0,4	0,5
SIL4476Y	220-240V	1~	4,9	7,2					0,3	0,4		
SIL4492Y	220-240V	1~	5,6	8,4					0,3	0,4		
	400V	3~	1,7	2,8			1,7	2,8	0,3	0,4	0,4	0,5
SIL4511Y	220-240V	1~	5	8,9					0,3	0,4		
	400V	3~	2,1	3,4			2,3	3,4	0,3	0,4	0,4	0,5
SIL4518Y	220-240V	1~	7,8	11,2					0,7	0,8		
	400V	3~	3,4	4,2			3,5	4,6	0,7	0,8	0,8	1
	220-240V	3~	6,1	7			6,2	10	0,7	0,8	0,8	1
SIL4525Y	220-240V	1~	9,8	15,2					0,7	0,8		
	400V	3~	3,9	6,7			4,1	7,3	0,7	0,8	0,8	1
	220-240V	3~	6,9	12			7,8	12,3	0,7	0,8	0,8	1
SIL4528Y	220-240V	3~	9,2	24			9	25	0,7	0,8	0,8	1
	400V	3~	4,3	9,4			5,1	9,3	0,7	0,8	0,8	1
SIL4534Y	220-240V	3~	10,4	24			10	25	0,7	0,8	0,8	1
	400V	3~	4,7	10,4			5,4	10,6	0,7	0,8	0,8	1
SIL4537Y	220-240V	3~	12	24			12	25	0,7	0,8	0,8	1
	400V	3~	5,4	10			6,4	10	0,7	0,8	0,8	1
SIL4543Y	220-240V	3~	13	24			13	25	0,7	0,8	0,8	1
	400V	3~	5,9	10			6,6	11	0,7	0,8	0,8	1
SIL4556Y	220-240V	3~	9,2	24					0,8	0,9		
	400V	3~	4,3	9,4					0,5	0,6		
SIL4568Y	220-240V	3~	10,4	24					0,8	0,9		
	400V	3~	4,7	10,4					0,5	0,6		
SIL4574Y	220-240V	3~	12	24					0,8	0,9		
	400V	3~	5,4	10					0,5	0,6		
SIL4586Y	220-240V	3~	13	24			0,8	0,9				
	400V	3~	5,9	10			0,5	0,6				

Pour les Applications B.P. : Ambiance 32°C / RETOUR GAZ 32°C / Température d'évaporation = -25°C / Température de condensation = 55°C - Pour les applications M.H.P. et H.P. : Ambiance 35°C / RETOUR GAZ 35°C / Température d'évaporation = 5°C / Température de condensation = 55°C. Low back pressure applications Ambient 32C / Return Gas 32C / Evaporation Temperature = -25C, Condensing Temperature 55C - Medium High and High back pressure applications Ambient 35C / return gas 35C / Evaporation temperature = 5C / Condensing temperature = 55C. Für Niederdruck-Anwendungen: Umgebung 32°C / Sauggas 32°C / Verdampfung = -25°C / Verflüssigung = 55°C Für Mittel- und Hochdruck-Anwendungen: Umgebung 35°C / Sauggas 35°C / Verdampfung = 5°C / Verflüssigung = 55°C. *Para las aplicaciones B.P.: Ambiente 32°C / RETORNO DE GAS 32°C / Temp. de evaporación -25°C / Temp. de condensación 55°C - Para las aplicaciones M.H.P. y H.P.: Ambiente 35°C / RETORNO DE GAS 35°C / Temp. de evaporación 5°C / Temp. de condensación 55°C. Per le applicazioni B.P.: temperatura ambiente 32°C / gas di ritorno 32°C / temperatura di evaporazione = -25°C / temperatura di condensazione = 55°C - Per le applicazioni M.H.P. e H.P.: temperatura ambiente 35°C / gas di ritorno 35°C / temperatura di evaporazione = 5°C / temperatura di condensazione = 55°C. Для низкотемпературного об-ния : Окр. среда 32°C / Температура кипения = -25°C / Температура конденсации = 55°C - Для средне- и высокотемпературного об-ния : Окр. Среда 35°C / Возврат газа 35°C / Температура кипения = 5°C / Температура конденсации = 55°C. Fryseinstallasjoner: Omg. temperatur 32°C/returgass 32°C/fordampningstemperatur = -25°C/kondenseringstemperatur = 55°C - Kjøl- og luftkondensjoneringsanlegg: - Omg. temperatur 35°C/returgass 35°/fordampningstemperatur = 5°C/kondenseringstemperatur = 55°C.

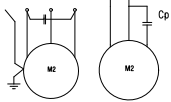

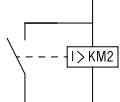

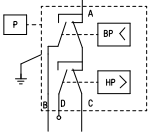
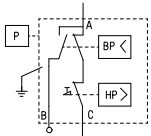

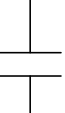
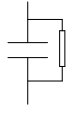
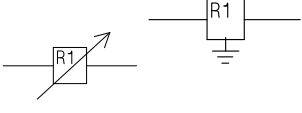
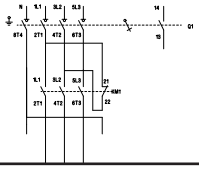
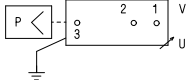


Représentation des câblages | Wiring annotation | Darstellung der Verkabelung | Representación del cableado |
 Rappresentazione del cablaggio | Обозначение электропроводки | Merk ifm. kabling

Désignation Designation Bezeichnung Designación Designazione Описание Angivelse	Signification Description Bedeutung Significato Significato Значение Beskrivelse	Représentation Representation Zeichen Representación Rappresentazione Обозначение Presentasjon
Trait continu Solid line Durchgängige Linie Trazo continuo Tratto continuo Сплошная линия Faste ledninger	Conducteurs connectés par Tecumseh Europe Wiring connected by Tecumseh Europe Werkseitige Verkabelung von Tecumseh Europe Cableado efectuado por Tecumseh Europe Conduttore connesso da Tecumseh Europe Электропроводка, собранная Т.Е. Kabling er utført av Tecumseh Europe	—————
Trait interrompu Broken line Punktlinie Trazo discontinuo Tratto interrotto Пунктирная линия Ødelagt ledning	Câblage à réaliser ou suggéré au client, composant à monter ou suggéré au client Customer wiring, actual or suggested. Suggested component to be fitted by the customer Bauseitige Verkabelung Cableado a realizar por ó sugerido al cliente. Componente a montar por ó sugerido al cliente Cablaggio da realizzare dove suggerito o a discrezione del cliente. Componenti da montare dove suggerito o a discrezione del cliente Рекомендуемая клиенту электропроводка. Рекомендуемые клиенту электрокомплектующие Kundens kabling, virkelig eller anbefalt.	-----
Mention "AR" Mention "AR" Hinweis "AR" Mención "AR" Dicitura "AR" Буквы "AR" Omtale av "AR"	A raccorder et intégrer dans le schéma global de l'installation To be connected into the wiring of the installation Ist dem Gesamtschaltplan hinzuzufügen oder zu integrieren A conectar e integrar en el esquema global de la instalación Da raccordare e integrare nello schema globale dell'installazione Собрать и включить в общую электросхему оборудования. Skal kobles sammen med installasjonens kabling	AR
Mention "RD" Mention "RD" Hinweis "RD" Mención "RD" Menzione "RD" Буквы "RD" Omtale av "RD"	Peut être utilisé pour un repère de défaut Can be used for a reference for a fault Optional zu Fehlermeldung Puede utilizarse para localizar un defecto Può essere utilizzato per un riferimento di difetto Возможные соединения для обнаружения неисправностей Kan benyttes som referanse for feil.	RD
Mention "AD" Mention "AD" Hinweis "AD" Mención "AD" Menzione "AD" Буквы "AD" Omtale av "AD"	A raccorder en option Connect as an option Optionale Anschlussmöglichkeit Conexiónado opcional Da raccordare in opzione Возможные исполнения Mulighet for tilkobling	AD

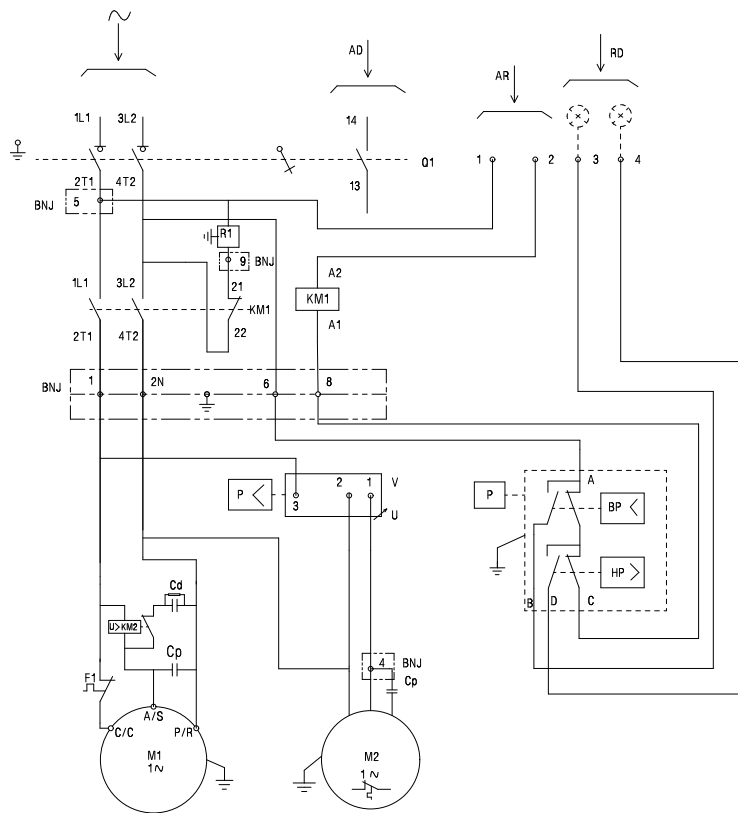
Représentation des éléments | Symbol annotation | Darstellung der Elemente | Representación de los elementos |
 Rappresentazione degli elementi | Обозначение электрокомпонентов | Symbolanmerkning

Désignation Designation Bezeichnung Designación Designazione Описание Angivelse	Représentation Representation Zeichen Representación Rappresentazione Обозначение Presentasjon	Repère Reference Zeichen Señalización Riferimento Знак Referanse
Alimentation client Customer supply Stromanschluß bauseits Alimentación cliente Alimentazione cliente Электропитание Kundeleveranse		
Bornier boîtier Junior Junior electrical connection box Anschlussklemmleiste Schaltkasten Junior Regleta caja eléctrica junior Morsettiera boîtier junior Электровыводы коробки Junior Junior elektrisk koblingsboks		BNJ
Compresseur Monophasé Single phase compressor Wechselstrom-Verdichter Compresor monofásico Compresore Monofase Монофазный компрессор Enfase kompressor		Mx Rmq : Noms des phases C/C : Commun/Commun - A/S : Auxiliaire/Start - P/R : Principale/Run Rmq : Nom des phases C/C : Commun / Commun, A/S : Auxiliaire / Start, P/R : Principale / Run Anm. : Phasenbezeichnung C/C : gemeinsame Phase, A/S : Hilfswicklung, P/R : Hauptwicklung Obs : Nombre fases C/C : Común/Común, A/S : Auxiliar/Arraque, P/R : Principal/Marcha Rmq : Nome delle fasi C/C : Comune / Comune, A/S : Ausilario / Start, P/R : Principale / Run название обмоток C/C : общая обмотка A/S : пусковая обмотка P/R : рабочая обмотка ?????????
Compresseur Triphasé Three phase compressor Drehstrom-Verdichter Compresor trifásico Compresore Trifase Трёхфазный компрессор Trefase kompressor		Mx
Bornier Bornier Klemmen Regleta Morsettiera КЛЕММЫ Koblingsbrett		

Désignation - Designation Bezeichnung - Designación Designazione Описание Angivelse	Représentation - Representation Zeichen - Representación Rappresentazione Обозначение Presentasjon	Repère - Reference Zeichen - Señalización Riferimento Знак Referanse
Ventilateur - Fan Ventilator - Ventilador Ventilatore ВЕНТИЛЯТОР Vifte		Mx
Protecteur thermique - Thermal protector Thermischer Motorschutzschalter Protector térmico - Protettore termico Тепловое реле Termisk overspenningsvern		Fx
Relais de démarrage intensité - I: Current relay Stromabhängiges Anlaufrelais - Relé de arranque (intensidad) Relé di spunto di intensità Пусковое реле тока I: Strømrèle		KMx
Relais de démarrage de tension - U: Potential relay Spannungsabhängiges Anlaufrelais Relé de arranque (tensión) - Relé di spunto di tensione Пусковое реле напряжения U: Spennigsrelè		KMx
Pressostat HP/BP de sécurité réarmement automatique HP/LP pressure switch auto re-set Hoch- / Niederdruckschalter mit automatischer Rückstellung Presostato de seguridad HP/ BP con rearme automático Pressostato HP BP di sicurezza a riarmamento automatico АВТОМАТИЧЕСКОЕ реле высокого и низкого давления HT/LT trykkbryter med auto reset		P
Pressostat HP/BP de sécurité réarmement manuel HP/LP pressure switch manual re-set Hoch- / Niederdruckschalter mit manueller Rückstellung Presostato de seguridad HP/BP con rearme manual Pressostato HP BP di sicurezza a riarmamento manuale Реле высокого и низкого давления с ручной регулировкой HT/LT trykkbryter med manuell reset		P
Lampe - Lamp Lampe - Luz piloto Lampada Лампочка - Lampe		
Condensateur de démarrage - Condensateur permanent Start capacitor - Run Capacitor Anlaufkondensator - Betriebskondensator Condensador de arranque - Condensador permanente Condensatore di spunto - Condensatore permanente Пусковой конденсатор - Рабочий конденсатор Startkondensator - driftskondensator		Cdx Cpx
Condensateur avec résistance de décharge Capacitor with discharge resistor Kondensator mit Entladungswiderstand Condensador con resistencia de descarga Condensatore con resistenza di scarico Конденсатор с разрядным сопротивлением Kondensator med trykkmotstand		Cdx
Réchauffeur de carter - A CTP : sans raccordement de terre Réchauffeur de carter - A résistance : avec raccordement terre Crankcase heater PTC: Without earth connection Crankcase heater - Resistance with earth connection Kurbelwannenheizung CTP: ohne Erdungsanschluß Kurbelwannenheizung - Widerstandsheizung : mit Erdungsanschluß Calentador de cárter Por CTP : sin conexión a tierra Calentador de cárter - Por Resistencia : con conexión a tierra Resistenza del carter A CTP : senza collegamento di terra Resistenza del carter - A Resistenza : con collegamento di terra Картерный подогреватель С позистором без заземления С сопротивлением без заземления Bunnkassevarmer PTC: Uten jordtilkobling		Rx
Contacteur sectionneur - Contactor isolator Trennschalter - Interruptor seccionador Contattore sezionatore Контактор/выключатель Bunnkassevarmer - Motstand med jordtilkobling		
Variateur de vitesse - Fan speed control Drehzahlregler - Variador de velocidad Variatore di velocità Регулятор скорости вращения вентилятора Vifttehastighetskontroll		V

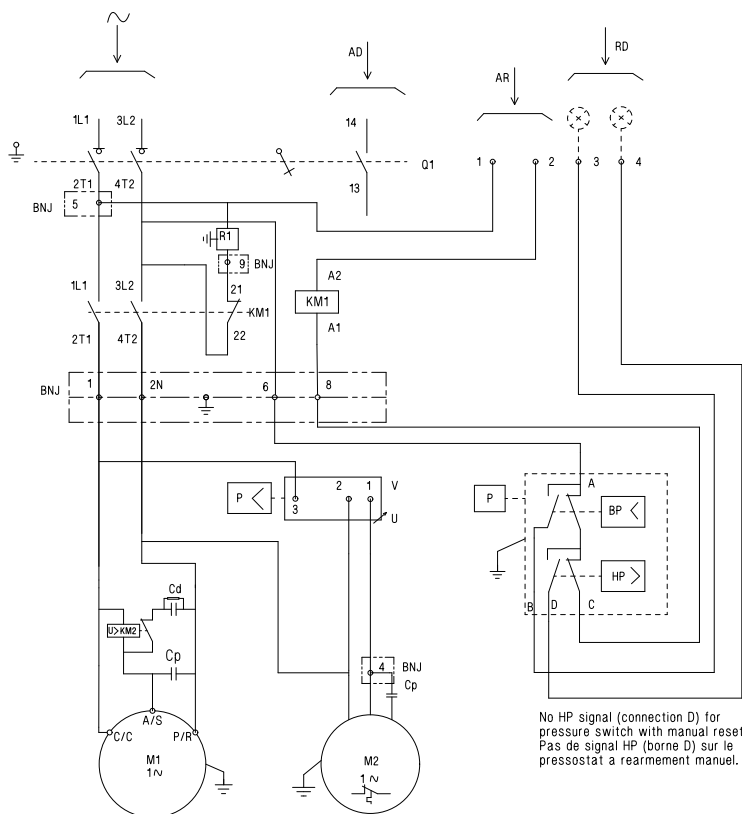
SIL2432Z
 SIL2440Z
 SIL2446Z
 SIL2464Z
 SIL9450Z
 SIL9460Z
 SIL9480Z
 SIL9510Z
 SIL9513Z
 SIL4511Y
 SIL4517Z
 SIL4519Z

220 V - 240V - 1PH / 50 HZ

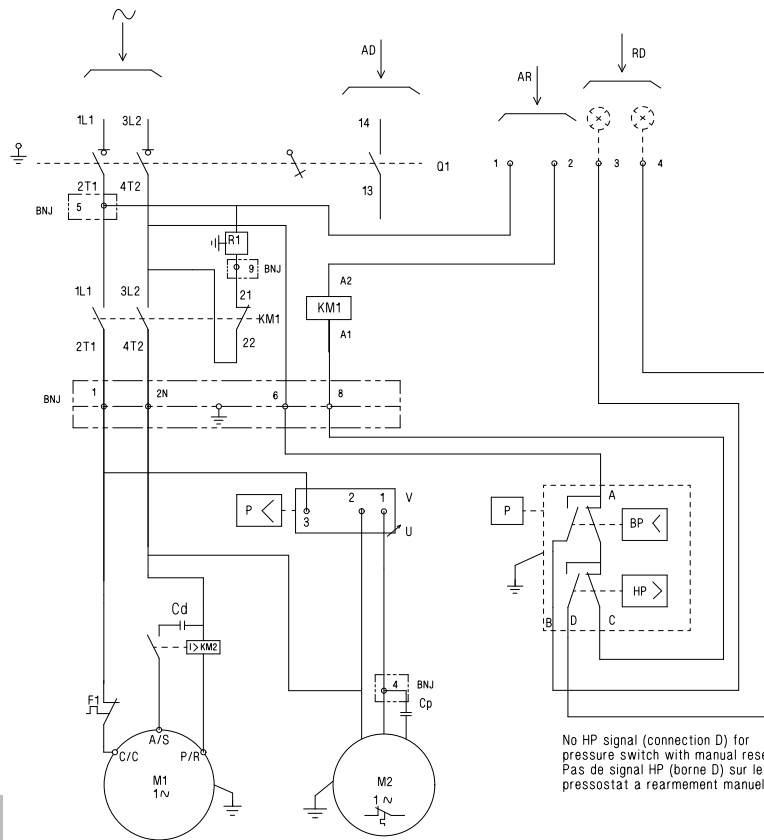


SIL4524Z
 SIL4531Z
 SIL4540Z
 SIL2480Z
 SIL2511Z
 SIL4518Y
 SIL4525Y

220 V - 240V - 1PH / 50 HZ



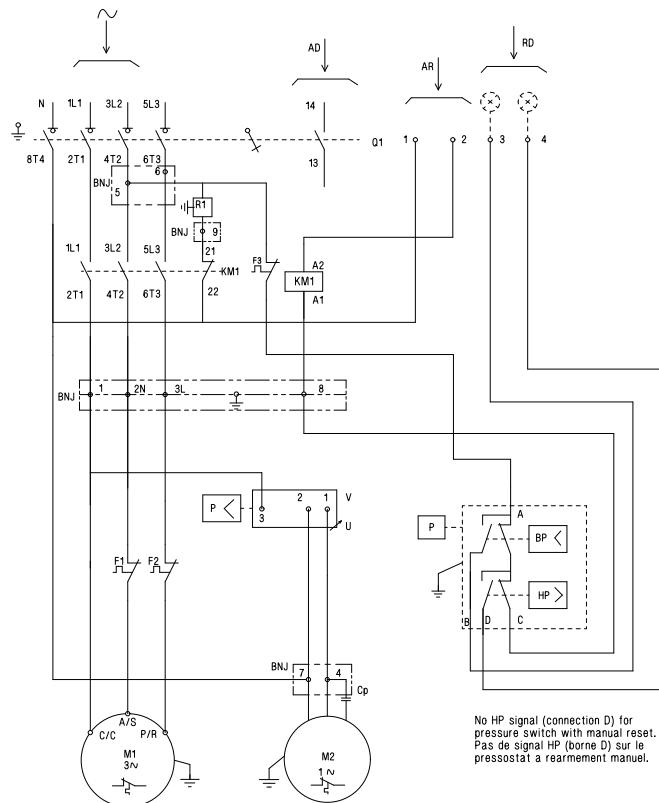
No HP signal (connection D) for pressure switch with manual reset.
 Pas de signal HP (borne D) sur le pressostat à réarmement manuel.



SIL4440Y
 SIL4461Y
 SIL4476Y
 SIL4492Y

220 V - 240V - 1PH / 50 HZ

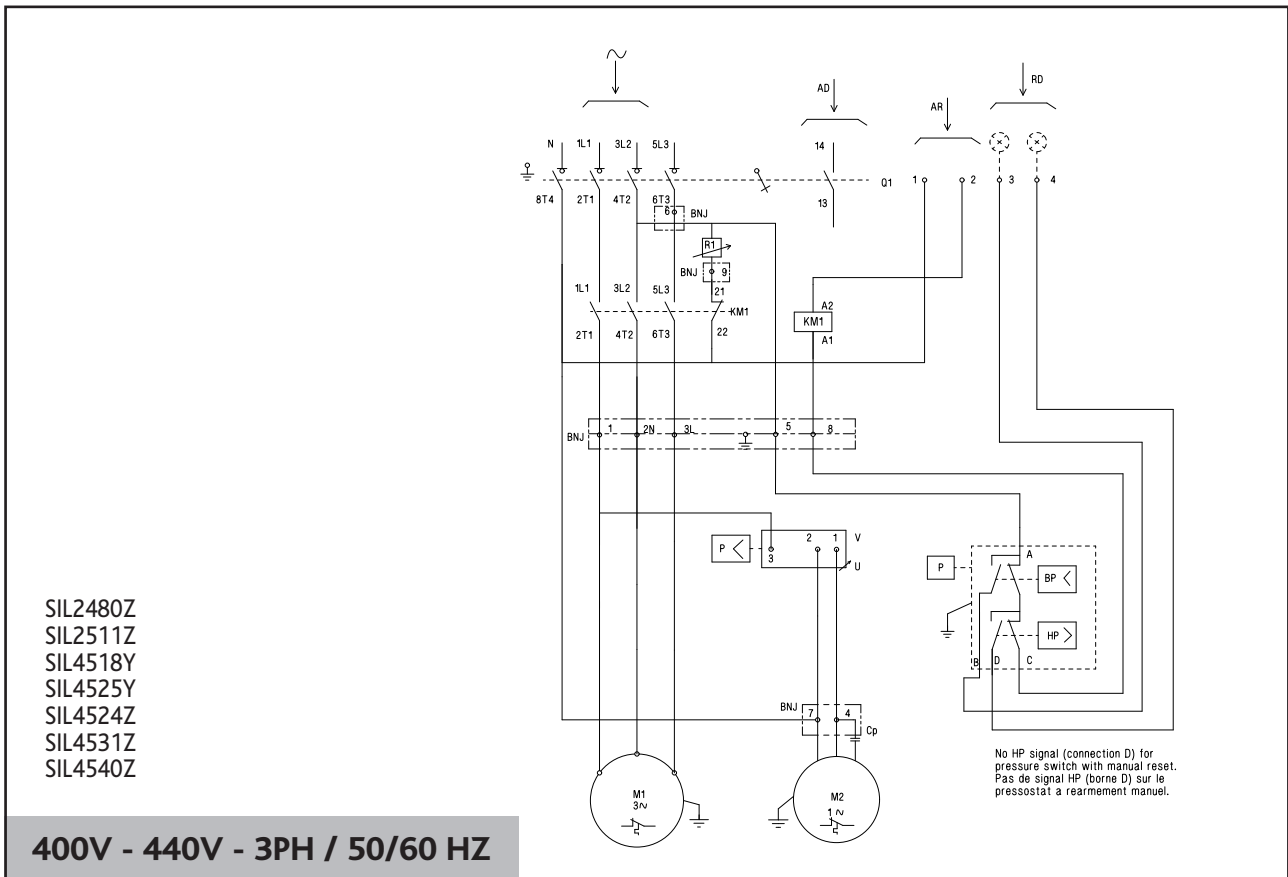
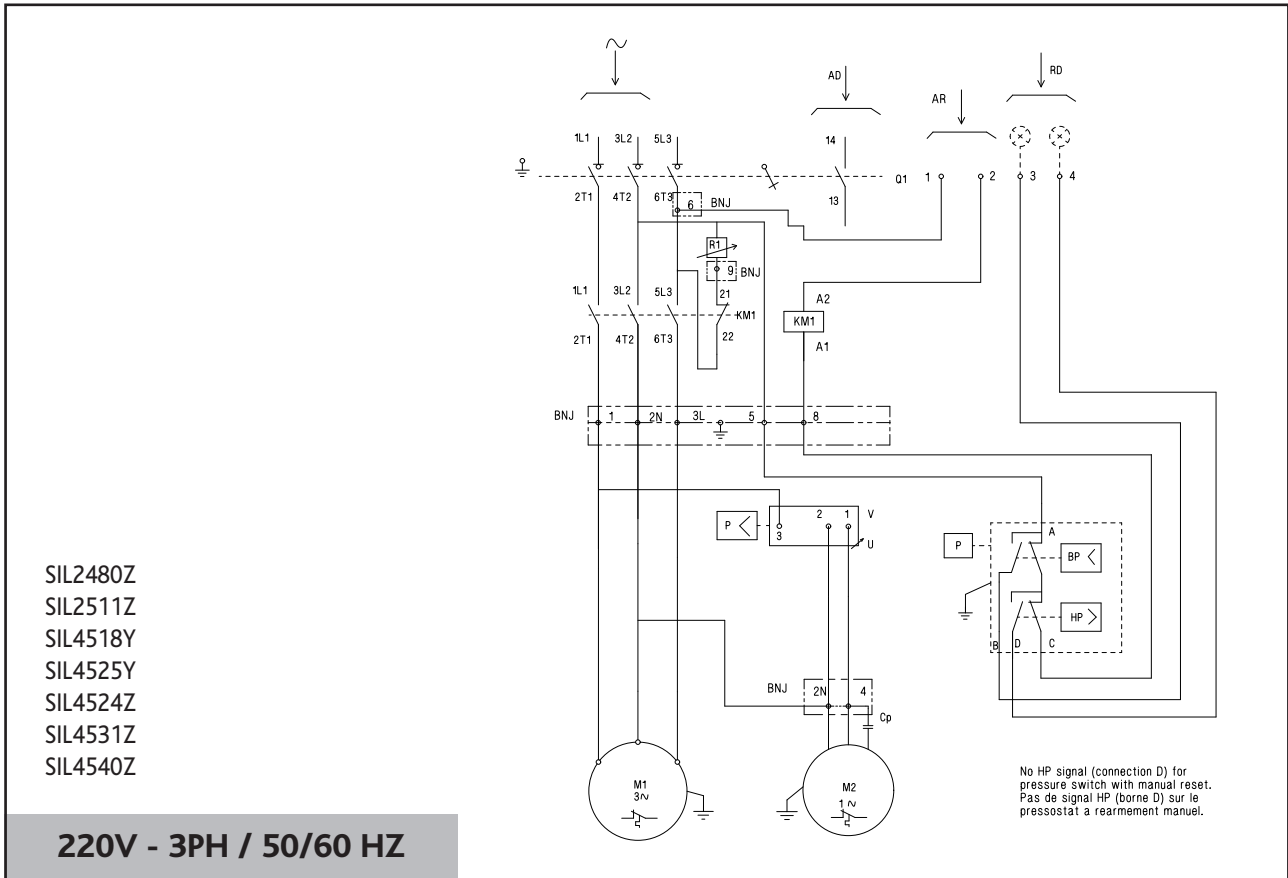
No HP signal (connection D) for pressure switch with manual reset.
 Pas de signal HP (borne D) sur le pressostat à réarmement manuel.



SIL2446Z
 SIL2464Z
 SIL4461Y
 SIL4492Y
 SIL4511Y
 SIL9480Z
 SIL9510Z
 SIL9513Z
 SIL4517Z
 SIL4519Z

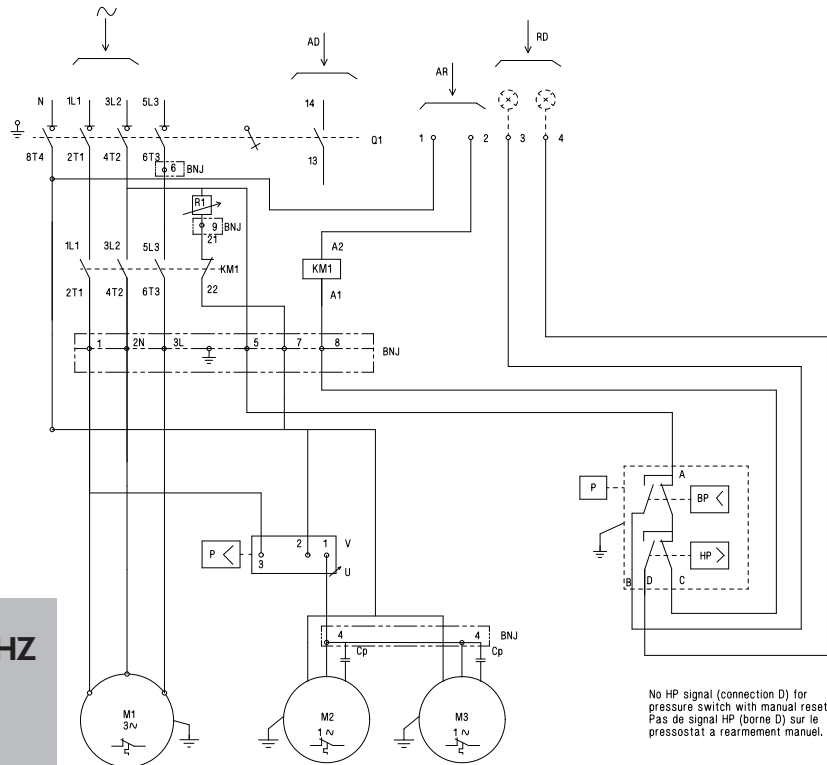
400 V - 440V - 3PH / 50/60 HZ

No HP signal (connection D) for pressure switch with manual reset.
 Pas de signal HP (borne D) sur le pressostat à réarmement manuel.



SIL2516Z
 SIL2522Z
 SIL4546Z
 SIL4553Z
 SIL4561Z
 SIL4568Z
 SIL4573Z
 SIL4528Y
 SIL4534Y
 SIL4537Y
 SIL4543Y

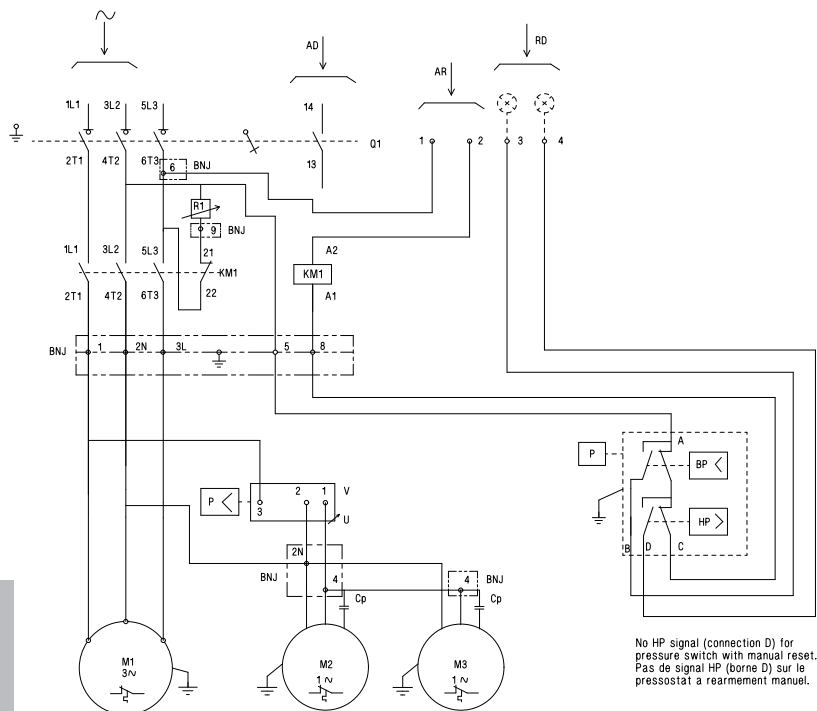
**BI-VENTILATEURS
 400/440V - 3PH - 50/60 HZ
 TWIN FAN
 MIT 2 VENTILATOREN
 BI VENTILADOR
 BI VENTILATORE
 TO VIFTER**



No HP signal (connection D) for pressure switch with manual reset.
 Pas de signal HP (borne D) sur le pressostat à réarmement manuel.

SIL2516Z
 SIL2522Z
 SIL4546Z
 SIL4553Z
 SIL4561Z
 SIL4568Z
 SIL4573Z
 SIL4528Y
 SIL4534Y
 SIL4537Y

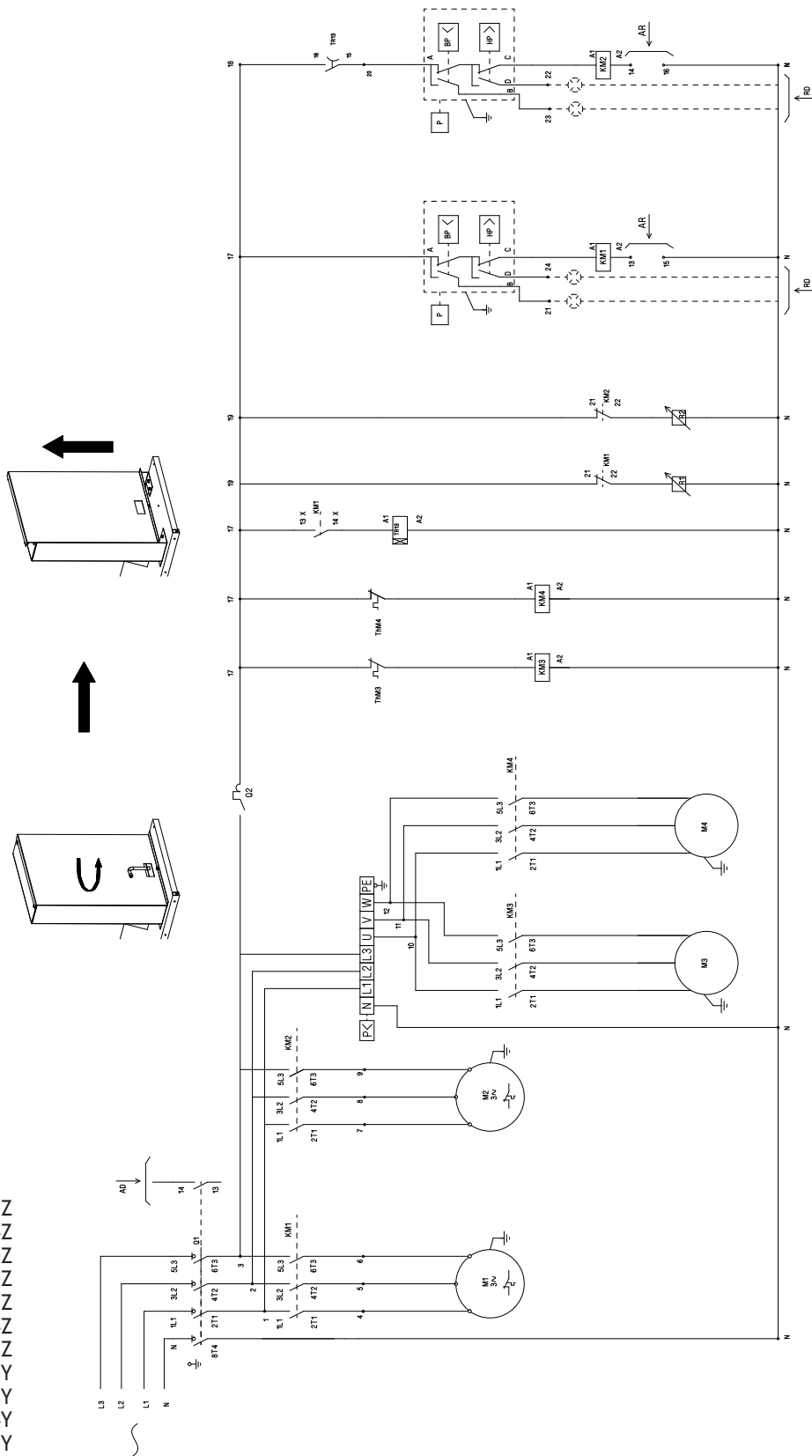
**BI-VENTILATEURS
 220V - 3PH - 50/60 HZ
 TWIN FAN
 MIT 2 VENTILATOREN
 BI VENTILADOR
 BI VENTILATORE
 TO VIFTER**



No HP signal (connection D) for pressure switch with manual reset.
 Pas de signal HP (borne D) sur le pressostat à réarmement manuel.

- SIL2532Z
- SIL2544Z
- SIL4590Z
- SIL4610Z
- SIL4612Z
- SIL4614Z
- SIL4615Z
- SIL4556Y
- SIL4568Y
- SIL4574Y
- SIL4586Y

400V - 3PH - 50HZ



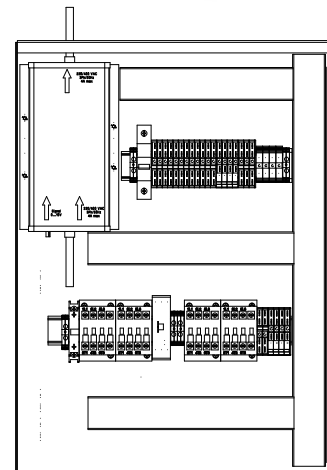
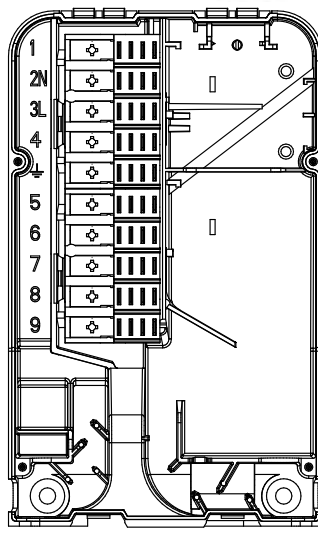
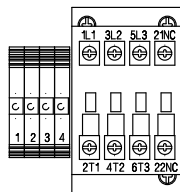
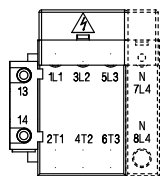
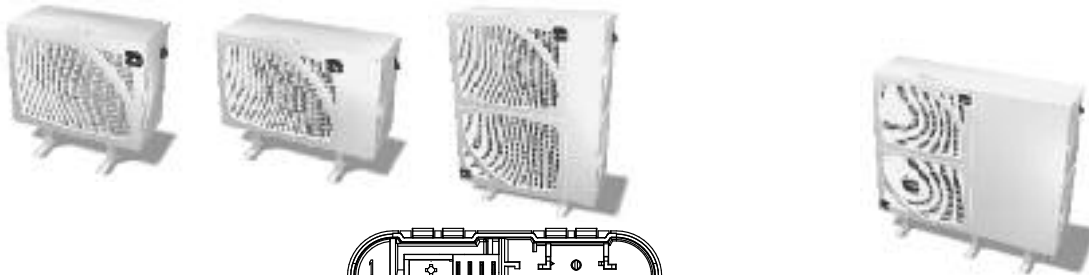
No HP-signal (connection D) for pressure switch with manual reset
 Pas de signal HP (borne D) sur le pressostat à réarmement manuel.
 Ingen HT-signal (tilkobling D) for trykkybter med manuell reset.

RD: Can be used for HP/BP termoin defect / Peut être utilisé pour un repaire de défaut HP/BP
 For more information please refer to electric data documentation / Pour plus d'informations voir document données électriques

Code 366376.ind b

Fluide frigorigène Refrigerant Kältemittel Fluido frigorigeno Fluido frigorigeno Хладагент Kuldemedium	Applications Application Anwendung Aplicación Applicazione оборудование Installasjon	Modèles Models Modelle Modelos Modelli модель Modeller	[V]	50 HZ		60 HZ		50 HZ		60 HZ		
				Nombre de phase Phase Anzahl der Phasen Número e fases Numero di fase количество фаз Antall faser	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorstrom	Intensité max compresseur ² Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal kompressorstrom	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell viftestrom	Intensité max compresseur ² Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal viftestrom	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorstrom	Intensité max compresseur ² Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal kompressorstrom	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorstrom	Intensité max compresseur ² Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal viftestrom
				[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	
R-404A	LBP	SIL2432Z	220-240V	1~	2,5	6,3			0,3	0,4		
		SIL2440Z	220-240V	1~	3	5,7			0,3	0,4		
		SIL2446Z	220-240V	1~	3,8	7,9			0,3	0,4		
			400V	3~	1,5	2,9	1,6	2,8	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL2464Z	220-240V	1~	5,7	10			0,3	0,4		
			400V	3~	2,2	3,4	2,1	3,3	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL2480Z	220-240V	1~	7,2	16			0,7	0,8		
			400V	3~	2,8	6,3	3	6,4	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	4,6	10,6	5,4	10,8	0,7	0,8	0,8	1
		SIL2511Z	220-240V	1~	11,5	24			0,7	0,8		
			400V	3~	3,7	7,2	3,8	7,2	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	6,5	13,3	7,1	13,4	0,7	0,8	0,8	1
		SIL2516Z	220-240V	3~	8,7	24,7	10	24,6	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	4,6	9,8	5,3	10,6	0,7	0,8	0,8	1
		SIL2522Z	220-240V	3~	11,5	29,5	12,9	30,9	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	6,1	12,5	6,7	12,5	0,7	0,8	0,8	1
		SIL2532Z	220-240V	3~	8,7	24,7			0,8	0,9		
			400V	3~	4,6	9,8			0,5	0,6		
		SIL2544Z	220-240V	3~	11,5	29,5			0,8	0,9		
			400V	3~	6,1	12,5			0,5	0,6		
		SIL9450Z	220-240V	1~	2,8	3,9			0,3	0,4		
		SIL9460Z	220-240V	1~	3,4	5,2			0,3	0,4		
		SIL9480Z	220-240V	1~	4,3	6,7			0,3	0,4		
			400V	3~	1,8	3	1,8	2,9	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL9510Z	220-240V	1~	5,3	8			0,3	0,4		
			400V	3~	2,1	3	2,2	3	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL9513Z	220-240V	1~	6,5	10,2			0,3	0,4		
			400V	3~	2,5	3,9	2,7	4,1	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL4517Z	220-240V	1~	7,1	10,6			0,7	0,8		
			400V	3~	3	4	3	4	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	5,3	6	5,8	6,8	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4519Z	220-240V	1~	9,9	15,2			0,7	0,8		
			400V	3~	4	4,8	4	4,7	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4524Z	220-240V	1~	10,7	19,6			0,7	0,8		
			400V	3~	4,3	7,7	4,7	7,9	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	7,5	10	9	13	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4531Z	220-240V	1~	14,1	22,4			0,7	0,8		
			400V	3~	5,3	9	5,7	10,4	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	10,1	13,5	11,1	15,3	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4540Z	220-240V	1~	19,5	27			0,7	0,8		
			400V	3~	7,5	9,2	7,7	10,1	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	14,7	20,6	15,4	22,8	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4546Z	220-240V	3~	14,4	22,1	16,4	22,6	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	7	11,4	8	11,4	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4553Z	220-240V	3~	15,9	26,2	18,1	27,9	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	7,8	13,4	9	15,1	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4561Z	220-240V	3~	17,3	28,7	20,5	31,3	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	9	14	10	14	0,7	0,8	0,8	1
SIL4568Z	220-240V	3~	21,2	34,4	23,2	36,5	0,7	0,8	0,8	1		
	400V	3~	10,2	15,2	11,9	15,2	0,7	0,8	0,8	1		
SIL4573Z	220-240V	3~	23,4	30,9	26,6	39,2	0,7	0,8	0,8	1		
	400V	3~	11,4	19	13,2	18,3	0,7	0,8	0,8	1		
SIL4590Z	220-240V	3~	14,4	22,1			0,8	0,9				
	400V	3~	7	11,4			0,5	0,6				
SIL4610Z	220-240V	3~	15,9	26,2			0,8	0,9				
	400V	3~	7,8	13,4			0,5	0,6				
SIL4612Z	220-240V	3~	17,3	28,7			0,8	0,9				
	400V	3~	9	14			0,5	0,6				
SIL4614Z	220-240V	3~	21,2	34,4			0,8	0,9				
	400V	3~	10,2	15,2			0,5	0,6				
SIL4615Z	220-240V	3~	23,4	30,9			0,8	0,9				
	400V	3~	11,4	19			0,5	0,6				

Fluide frigorigène Refrigerant Kältemittel Fluido frigorígeno Fluido frigorígeno Хладагент Kuldemedium	Applications Application Anwendung Aplicación Applicazione оборудование Installasjon	Modeles Models Modelle Modelos Modelli modell Modeller	[V]	Nombre de phase Phase Anzahl der Phasen Número e fases Numero di fase количество фаз Antall faser	50 HZ		60 HZ		50 HZ		60 HZ	
					Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorström	Intensité max compresseur Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal kompressorström	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell viftestrom	Intensité max compresseur Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal viftestrom	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorström	Intensité max compresseur Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal kompressorström	Intensité nominale compresseur ² Nominal compressor current ² Nominale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad nominal compresor ² Intensità nominale compressore ² номинальный ток компрессора ² Nominell kompressorström	Intensité max compresseur Max. compressor current ² Maximale Stromaufnahme Verdichter ² Intensidad máxima compresor ² Intensità massima compressore ² максимальный ток компрессора ² Maksimal kompressorström
					[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]	[A]
R-134A	HPB	SIL4440Y	220-240V	1~	3	4			0,3	0,4		
		SIL4461Y	220-240V	1~	4	5,9			0,3	0,4		
			400V	3~	1,4	2,2	1,2	2,5	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL4476Y	220-240V	1~	4,9	7,2			0,3	0,4		
		SIL4492Y	220-240V	1~	5,6	8,4			0,3	0,4		
			400V	3~	1,7	2,8	1,7	2,8	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL4511Y	220-240V	1~	5	8,9			0,3	0,4		
			400V	3~	2,1	3,4	2,3	3,4	0,3	0,4	0,4	0,5
		SIL4518Y	220-240V	1~	7,8	11,2			0,7	0,8		
			400V	3~	3,4	4,2	3,5	4,6	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	6,1	7	6,2	10	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4525Y	220-240V	1~	9,8	15,2			0,7	0,8		
			400V	3~	3,9	6,7	4,1	7,3	0,7	0,8	0,8	1
			220-240V	3~	6,9	12	7,8	12,3	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4528Y	220-240V	3~	9,2	24	9	25	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	4,3	9,4	5,1	9,3	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4534Y	220-240V	3~	10,4	24	10	25	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	4,7	10,4	5,4	10,6	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4537Y	220-240V	3~	12	24	12	25	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	5,4	10	6,4	10	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4543Y	220-240V	3~	13	24	13	25	0,7	0,8	0,8	1
			400V	3~	5,9	10	6,6	11	0,7	0,8	0,8	1
		SIL4556Y	220-240V	3~	9,2	24			0,8	0,9		
			400V	3~	4,3	9,4			0,5	0,6		
		SIL4568Y	220-240V	3~	10,4	24			0,8	0,9		
			400V	3~	4,7	10,4			0,5	0,6		
		SIL4574Y	220-240V	3~	12	24			0,8	0,9		
			400V	3~	5,4	10			0,5	0,6		
SIL4586Y	220-240V	3~	13	24			0,8	0,9				
	400V	3~	5,9	10			0,5	0,6				



SALES AND MARKETING

HEAD OFFICE

15, avenue Edouard Belin
92566 Rueil Malmaison cedex
France

Tel. int +33 (0)1 47 10 25 60

Fax int +33 (0)1 47 10 25 99

GERMAN OFFICE

Guiollettstrasse 57,
60325 Frankfurt a.M.
Deutschland

Tel. int +49 (0)69 971 454-0

Fax int +49 (0)69 724 10 53

ITALIAN OFFICE

130, via San Francesco d'Assisi
10094 Giaveno (To)
Italia

Tel. int +39 (0)11 937 98 61

Fax int +39 (0)11 936 37 31

MALAYSIAN OFFICE

N°18 Jalan Sultan Mohamed 4
Selat Klang Utara
42000 Port Klang
Selangor Darul Eshan
Malaysia

Tel. int +60 3 3176 3886

Fax int +60 3 3176 3890

SPANISH OFFICE

C/Corcega 301-303, 2º, 3º
08008 Barcelona
España

Tel. int +34 93 218 5708

Fax int +34 93 218 1691

U.K. OFFICE

PO Box 1908
Andover, Hants

SP10 9DE - U.K.

Tel. int +44 (0) 1264 730444

Fax int +44 (0) 1264 730447

www.tecumseh-europe.com



Tecumseh